

# Latin American Art

ISSUE 32 / APR 2017 - SEPT 2017

**HUMBERTO CASTRO**  
THE OCEANS  
LOS OCEANOS







# The Art of Conservation

*Obrapia*

ART GALLERY

1648 SW 8th Street, Miami, FL 33135

FINE ART RESTORATION & CUSTOM FRAMING

Gallery Hours:  
Mon-Fri 10:00am-6:00pm  
Sat. 11:00am-4:00pm



# LA ACA-

# CIA

# IN

# CON-

# TEXT

NEW YORK

MAY 3-7 /  
2017

Este proyecto aunó diferentes visiones de diálogo con la realidad. Se relacionaron varios canales de interpretación, en donde la conexión llegó desde el dibujo de paisajes, la valoración histórica, los símbolos y las relaciones de poder. Modos de hacer tradicionales se aplicaron a una presentación contemporánea a partir de la manipulación de los códigos estéticos y de la recepción de la información.

Artistas participantes:

José A. Toirac & Meira Marrero >  
Ariamna Contino > Alex Hernández >  
Frank Mujica > PLASTIC GUAJIRAS.

GALERIA LA ACACIA

18 No.512 e/ 5ta y 7ma.

Miramar, Playa.

La Habana, Cuba.

Tel: +53 7214 1444

lacaciagallery@gmail.com

www.galerialacacia.com



# artbocaraton

**65 International Galleries**

Contemporary art, sculpture, and photography

Preview **March 14, 2018**

*To benefit the Boca Raton Museum of Art*

Fair **March 15 - 18, 2018**

**International Pavilion of the Palm Beaches**

at the Research Park on the grounds  
of Florida Atlantic University

3450 NW 8th Avenue  
Boca Raton, FL 33431

[artbocaraton.com](http://artbocaraton.com)





Tomas Sanchez, *Orilla y Meditador*, 1995, acrylic on canvas, 20 x 24 inches, Latin Art Core, Miami





**ZONA<sup>®</sup>  
MACO.  
FOTO.**

**SEPTEMBER /  
SEPTIEMBRE  
20–24, 2017.**

**CIUDAD DE MÉXICO / MEXICO CITY  
CENTRO CITIBANAMEX SALA A / HALL A**

**[www.zonamaco.com](http://www.zonamaco.com) | [info@zonamaco.com](mailto:info@zonamaco.com)**



**ZONA  
MACO.**

# **SALÓN DEL ANTICUARIO.**

**SEPTEMBER /  
SEPTIEMBRE  
20–24, 2017.**

**CIUDAD DE MÉXICO / MEXICO CITY  
CENTRO CITIBANAMEX SALA A / HALL A**

**[www.zonamaco.com](http://www.zonamaco.com) | [info@zonamaco.com](mailto:info@zonamaco.com)**



# artpalmbeach

**21th Edition**

Contemporary art, sculpture, photography

**January 17 - 21, 2018**

Palm Beach County Convention Center  
650 Okeechobee Boulevard  
West Palm Beach, Florida 33401 USA

[nextlevelfairs.com/artpalmbeach](http://nextlevelfairs.com/artpalmbeach)



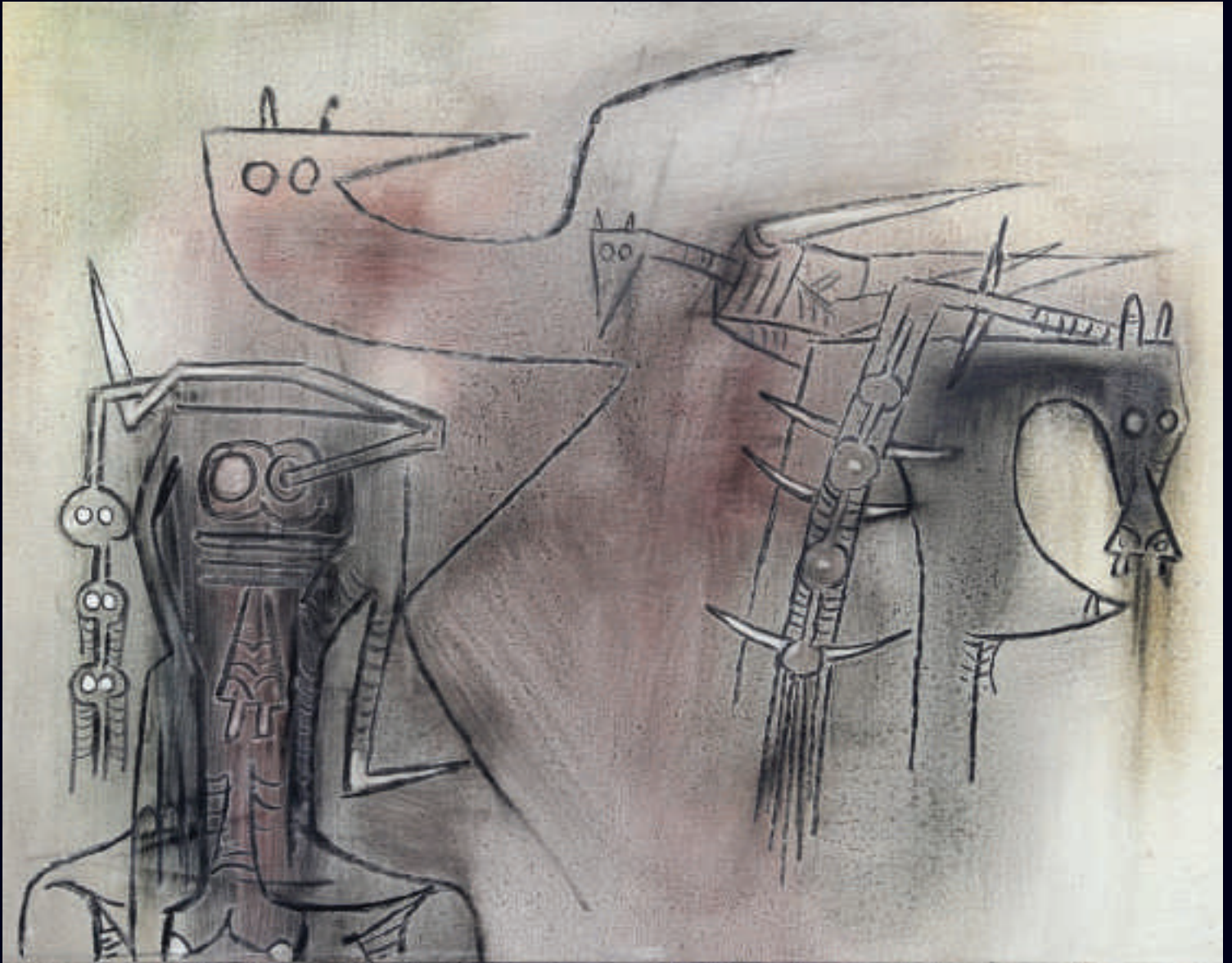
Humberto Castro, *Blue Wings*, 2015, acrylic on canvas, 40 x 50 inches, Latin Art Core, Miami



# LATIN ART CORE

CUBAN FINE ART GALLERY

1646 SW 8th St Miami, FL 33135 • Ph. 305.989.9085



Lam Untitled, 1973, oil on canvas, 28 x 39 in.





"Buscador de un lugar a la Orilla" 1995, acrylic on canvas, 48 x 39 in.





# Crónicas de un artista cubano

by  
Ciro Quintana

May 26, 2017 - June 28, 2017



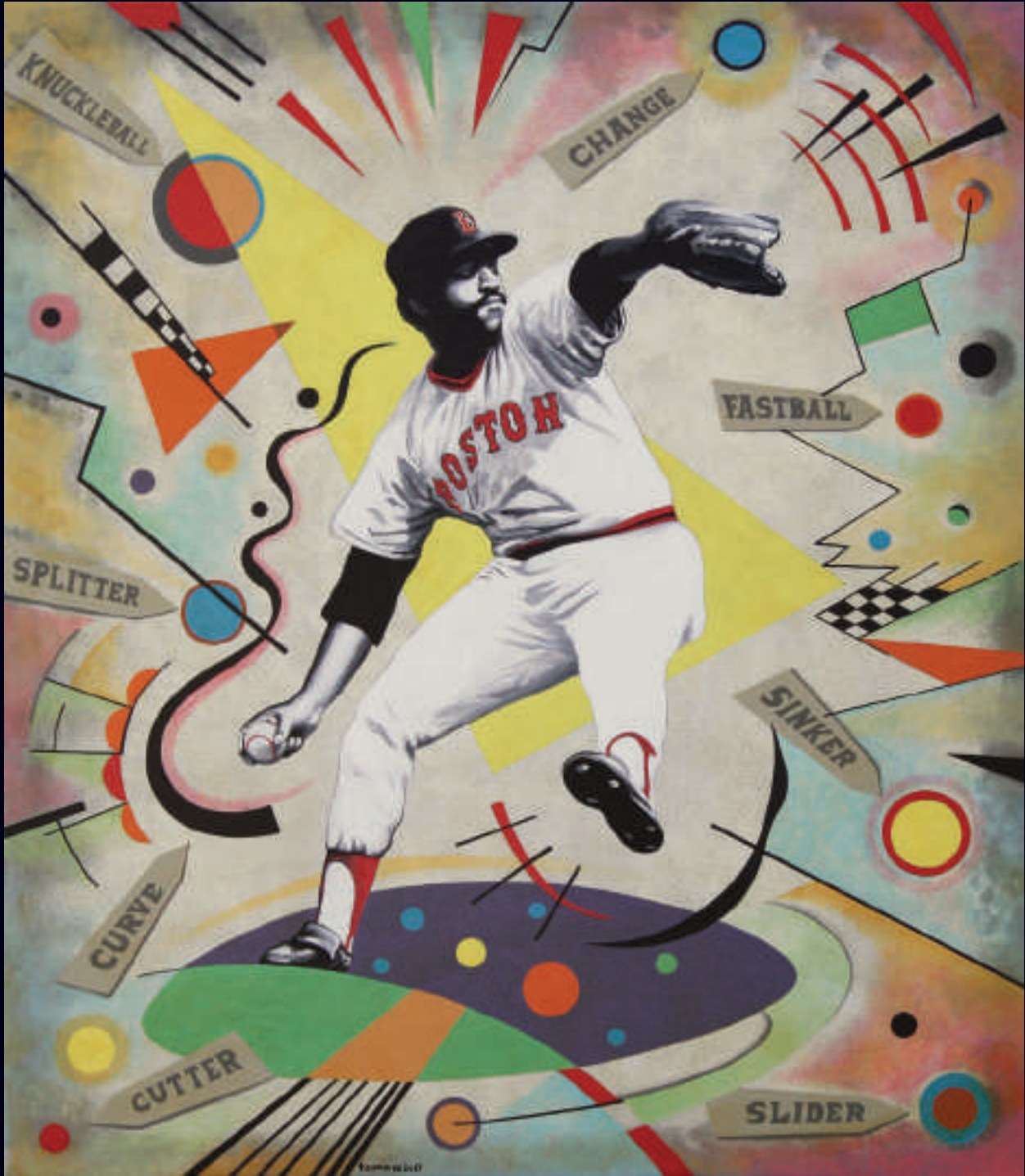
**KENDALL ART CENTER**  
12063 SW 131st Ave, Miami, FL 33186  
kendallartcenter.org  
+1 305-778-7739



# CUBA SLUGGER

Solo exhibition by Reynerio Tamayo

July 7, 2017 - July 27, 2017



Luis Tiant, 2017; acrílico sobre lienzo; 100 x 81cm

KENDALL ART CENTER  
12063 SW 131st Ave, Miami, FL 33186  
kendallartcenter.org  
+1 305-778-7739





# EMPTY SPACE

Solo show by **Jorge Lavoy**

May 26, 2017 - June 28, 2017



Jorge Lavoy, "Paradigms Control", 2017, Plywood, acrylic, resin, 55,2 x 39,5 in.



**KENDALL ART CENTER**  
12063 SW 131st Ave, Miami, FL 33186  
[kendallartcenter.org](http://kendallartcenter.org)  
+1 305-778-7739

# TRANS – FIGURATION

## Five Miami Contemporary

August 11, 2017

Kendall Art Center is proud to present “Trans - Figuration”  
an exhibition of five Miami contemporary artist:



Noel Dobarganes

Flandez Hernandez

Raul Proenza

Tony Rodríguez

Jorge Santos



KENDALL ART CENTER  
12063 SW 131st Ave, Miami, FL 33186  
kendallartcenter.org  
+1 305-778-7739



## DEL EDITOR

Son ya dieciocho años laborando en este sueño hecho realidad. Casi dos décadas de trabajo arduo y constante que han sido dedicados a reconocer a los creadores latinoamericanos en crecimiento y que están llamados a ser los grandes maestros del futuro cercano.

Para su deleite, en esta ocasión, presentamos en portada la obra de Humberto Castro, un ejemplo de lo antes mencionado, un pintor incansable, con una carrera profesional incuestionable, que muestra en cada show algo original, arte serio, nunca en búsqueda del comercialismo que tanto nos aborda en cada esquina, su trabajo nos eleva.

Por primera ocasión incluimos un artículo del surrealista Carmelo Gonzalez Jr, Antonio Espinosa y Karlos Perez y nuevamente les ofrecemos para su lectura un editorial de Abel Quintero, Orestes Gaulhiac, Myrna Ledesma, Luis Molina y les recomiendo el texto dedicado a la feria de Art Palm Beach 2018.

No pretendemos alcanzar la perfección, pero si acercarnos a ella lo más posible, no deseamos ser la única revista especializada en artes pero si la mas importante en las artes plásticas latinoamericanas, no intentamos tenemos todo pero si lo necesario para que cada edición se agote antes de que salga la próxima al mercado y llegue a manos de aquellos que la valoran y atesoran. No soñamos con lo imposible ... pero quien no sueña, no vive, no tiene metas que alcanzar, ni camino que seguir.

Disfruten esta edición, igual o mas que las anteriores, material informativo muy interesante contiene en su interior, suficiente para protegerla y resguardarla para futuras generaciones.

Dios bendiga a todos.

**Alejandro Alfonso**, Editor.

## FROM THE EDITOR

They are already eighteen years working in this dream come true. Nearly two decades of hard and steady work which have been dedicated to recognizing Latin American creators in growth and who are called to be the great masters of the near future.

To his delight, on this occasion, we present on the cover the work of Humberto Castro, an example of the aforementioned, a tireless painter, with an unquestionable professional career, showing in each show something original, serious art, never in search of commercialism that approaches us so much in every corner, his work elevates us.

For the first time we include an article by the surrealist Carmelo Gonzalez Jr, Antonio Espinosa and Karlos Perez and we offer you for your personal reading an Abel Quintero editorial, Orestes Gaulhiac, Myrna Ledesma, Luis Molina and I recommend the text dedicated to the Art Palm Beach 2018.

We do not intend to achieve perfection, but if we approach it as much as possible, we do not wish to be the only specialized magazine in the arts but if the most important in the Latin American plastic arts, we do not try to have everything but necessary so that each edition is sold out before next one comes out to the market and reaches the hands of those who value and treasure it. We do not dream of the impossible ... but who does not dream, does not live, has neither goals to reach, nor way to go.

Enjoy this edition, same or more than the previous ones, very interesting information material contains inside, enough to protect it and protect it for future generations.

God bless you all.

**Alejandro Alfonso**, Editor.

## LATIN AMERICAN ART

Number 32 • April - September 2017

CEO / EDITOR / PUBLISHER

Alejandro Alfonso

e: latinamericanartmagazine@gmail.com

SALES MANAGER / MARKETING DIRECTOR

PUBLIC RELATIONS DIRECTOR:

Katerina Nunez

e: ventaslatinamericanartmagazine@gmail.com

SALES / ADVERTISING

Ernesto Valenciano,

Fort Lauderdale, FL. (512) 367-3900

e: ventaslatinamericanartmagazine@yahoo.com

Alexis Figueroa, Chicago, IL.

latinamericanartmagazinechicago@yahoo.com

Nadia Chaviano, Mexico:

(52) 551-807-7687

e: mexicolatinamericanartmagazine@gmail.com

OFICINA REP. DOMINICANA

Calle Wenceslao Álvarez 7, Zona UASD,

Santo Domingo, Rep. Dominicana

(809) 996-5091

Soraya Medina, Gerente de Ventas

Ranier Sebelén, Representante

(809) 949-1249

Amable López Meléndez, Consultor Editorial

CIRCULATION / DISTRIBUTION

Vera Chaviano, Miami, Florida

INQUIRIES / SUBMISSIONS

(787) 923-2783

e: latinamericanartmagazine@gmail.com

e: revistaartelatinoamericano@gmail.com

TRANSLATOR: Marta Carina Rosario

PROOFREADER: Carlos Soler

GRAPHIC DESIGN / WEB DEVELOPER

Pineapple Studio, Puerto Rico

(787) 923-8980 / (787) 649-1095

info@pineapplestudiopr.com

PRINTED BY

The Printers Printer - (954) 917-2773

info@theprintersprinter.com

www.theprintersprinter.com

Copyright© 2017 Latin American Art. Se reservan todos los derechos. Se presume veracidad del material compilado, no se asume responsabilidad por errores u omisiones. No se garantiza la autenticidad y la calidad de los productos o servicios promocionados por nuestros anunciantes. Se prohíbe la reproducción parcial o completa de esta publicación.

## COLABORADORES

Hortensia Montero

Abel Quintero

Pablo A. Gómez Méndez

Laura Gil Fiallo

Maeva Peraza

Jesús Hernandez

Miriam P. Casanellas

Alex Fleites



LB

**La Boheme Fine Art**  
*Cuban and Latin American Art*

Pedro de Oraa - Acrílico on canvas - 22.5 x 31 in - 2012.



Pedro de Oraa - Acrílico on canvas - 22.5 x 31 in - 2012.



Tel. 305 661 0506  
6551 SW 40th ST. Miami, Florida 33155  
[galeriaprivada@yahoo.com](mailto:galeriaprivada@yahoo.com)

# CONTENTS | CONTENIDO



55



44



26



18



38



# LATIN AMERICAN ART

70



## HUMBERTO CASTRO

By Hortensia Montero

18

## CARMELO JR.

By Lcdo. Pablo Armando Gómez Méndez

26

## ANTONIO ESPINOSA

By Maeva Peraza

32

## KARLOS PEREZ

By Miriam P. Casanellas

38

## ABEL QUINTERO

Artist Statement

44

## MIRNA LEDESMA

By Laura Gil Fiallo

50

## LUIS MOLINA

By Jesús Hernandez

55

## ORESTES GAULHIAC

By Alex Fleites

58

## ARTPALMBEACH 2018

International Art Fair

62

## ART NEWS

Noticias del Arte

72

## ART MUSEUMS IN FLORIDA

Museos de Arte en Florida

80

## DOMINICAN REP. MUSEUMS

Museos de Rep. Dominicana

82

## PUERTO RICO MUSEUMS

Museos de Puerto Rico

84

## HABANA MUSEUMS

Museos de la Habana

86

50



32



62



72



58







poder y existencia

"Poder y Existencia" 1988. Oil and Metal on Canvas, 73 x 73 in.



# HUMBERTO CASTRO

## THE OCEANS

His outstanding artistic career is synthesized in the transition from successive historical periods of his work: his beginnings and development in Cuba, his residence in France since 1988, and its insertion in the United States since 2000, which form three fundamental conceptual nuclei in his aesthetic itinerary.

In the first stage of his professional performance, his artistic discourse focuses on the aesthetic presuppositions of the mythical generation of the eighties in Cuba, where he formed an important part of the wide movement of creative renewal, which marked new paths within the visual arts. He was a member of the Hexagon Collective Creation Team, formed by Consuelo Castañeda, Sebastián Elizondo, Antonio Eligio Fernández (Tonel), Abigail García Fayat and María Elena Morera, who developed collective work in Havana between 1982 and 1985, based on creative National landscapes, while pioneering the use of performance as an operative resource in the Cuban artistic scene and performed a set of permanent installations and aesthetic achievements of an ephemeral nature, documented in photographs.

The visibility of his conceptual discourse, as an independent figure, corroborates his apprehension of a new view of the environment. It assumes a representative discourse of the society, characterized by a particular aesthetic and novel, after his active participation in the performances of social criticism realized in the island. It recreates a thematic centered on the denunciation of the violence present in daily life, which can be summarized in the exhibition *Power and Existence* (Castle of the Real Force, National Museum of Fine Arts, Havana, 1989) characterized by the presence of ample Canvases, in which it recreates everyday life.

Within the group, individuals that are characterized by violent, aggressive attitudes are noticed, with an expressionist treatment in figuration, supported by the use of black color, white and gray strength, the addition of nails or metal pieces, as well as the presence of texts in the canvases, which reinforce the discursive message. Its conceptual statement is represented by a singular imaginary that refers to social issues, where an appreciable violence in a sector of society is shown, by means of a controversial language. His characters are rock lovers, they have a tough visual presence, strong, wear black clothes and dark glasses. In this visualization, an aggressive language takes precedence which questions the political background, also supported by the titles of the works, among them: *Power - Existence*, *You have the power and infinity marks the limit* (National Museum of Fine

Arts Collection, Havana), *Conceived* as a collection that represents an x-ray of national daily life.

Its stage of creation in France betrays a marked influence of the mythological subjects, transposed to its pictorial iconography, as if they were subjects proper of the daily life. It recreates an imaginary that focuses on the figure of Icarus as a symbol of contemporary life and develops the idea of freedom through an allegorical apprehension. He performs with skill in the pictorial treatment of historical matters and decontextualizes certain fables, which when taken to the painting, provoke the reflection in the spectator.

After its insertion in the United States, it is noticed how he appropriates a symbol to develop its novel artistic strategy. To do this, he makes use of the suitcase, which refers to the trip. He assumes a project related to the construction of new cities through the creation of an architecture made with integrated suitcases, as if they were bricks, and thus makes up paintings, through houses made of suitcases, with the intention of suggesting the historical movement of the migration of communities in the history of mankind.

In this same line of thought, he carries out an extensive research project by visiting Cuba, Haiti and Santo Domingo with new eyes, assuming the position of an explorer of history from the conquest to the present day. He addresses this topic and

proposes a reflective essay on the history of the Antilles, which began in the days of the aborigines. His investigative thesis focuses on the transculturation, migration and displacement of human populations, which make up peoples, nations and continents, in which the impact of the African religion and the rich symbolic legacy of the encounter with Catholicism in the New World.

To this end, it is nourished by the assimilation of diverse socio-cultural, historical and political elements of each island, which form the conceptual basis of his aesthetic discourse expressed in various supports: video, painting, drawing, ceramics, sculpture, photography, installation and multimedia. This extensive collection is exhibited at Tracing Antillas, presented at the Patricia & Phillip Frost Art Museum, Florida International University, Miami, Florida, in 2013, with great public success. The on-going of the project Tracing Antillas - after the recognition achieved with the approach of this issue in the Frost Museum - led to the exhibition *The Shared Vantage*, presented at the Polk Art Museum Lakeland, Florida, in 2017, which corroborates the scope of this research and the interest he gives to the results of his conceptual thesis.

Latin Art Core Gallery rejoices to present this wide range of varied works, which cover different disciplines: paintings, drawings, ceramics and sculptures, in which it is appreciated that the nature



"The Blue City" - 2017. Oil and acrylic on canvas, 54 x 68 in.



of the exponents reveals how it maintains the conceptual coherence of the harmonious set in the diversity of techniques used. This display of his iconography represents a vigorous stage of his work. It unveils the diversity of media to express its intellectual and artistic concerns in a series of works with a gentle, intimate and seductive treatment. Under the title *The Oceans* assumes a theme that has as a common thread the link of the individual with the sea.

The exhibit offers a touching, sensual, optimistic vision that sometimes becomes dramatic, raigal, tremendous, as it happens with the energetic metal sculpture, which reveals the omnipresence of the male figure, in which a solid and strong man, rests on his hands and feet in an extreme tension with oars – which constitute a continuation of himself – to cross the ocean. It is a symbolic relation of high carats, which represents the the human spirit strength to transgress any obstacle and achieve its ardent desires. Its visuality denotes the mastery of a pictorial visual code solved with a personal style.

In the works, the presence of the female figure (some, with debtor faces of aboriginal features) is counterposed, whose sensuality reveals the harmonious and sensual encounter of the skin in contact with the sea. The whole is dis-

tinguished by the erotic atmosphere, the landscape, the exquisite realization and the retinal effectiveness that reigns in these canvases and drawings. The *Blue City*, 2017, among other works, uses the technique of the suggestive technique of golden paper in the buildings, in the outline of the human figure and in small birds that surround the horizon, which favors the romantic spirit that dominates the composition, at the time that provokes a pleasant sensation of peace and harmony.

The predominance of the bronze female figure that holds with its hands and feet in high, as if it were an extension of its members, a boat in which an individual navigates with an oar, is touching. This seems to advocate for making evident the strength and the push of the woman who holds, carries and protects the male figure who sails in the boat. It is a kind of symbol of support, solidarity and spiritual and physical support at all costs.

Blue and green colors combine to form a pleasant and striking composition in some paintings. In the blue background, the treatment of the figure submerged in the sea, which converge in the lower part, form an elegant and seductive duet. The two foreshortenings of images deserve a special mention, they are examples of how these sensual females roll their bodies to create a circle, which enhances

the suggestive treatment of their bodies. Finally, two canvases stand out with a colorful composition that resembles a rainbow, whose degradation of colors goes from the lighter yellow to the darker, orange, red and purple, which welcomes the black and white drawing of a woman with her back on both Canvases (*Sunset*, 2017 and *Guift of the Sky*, 2017). Last, it is exciting the treatment of the sculpture in which an individual rises, which horizontally clings to some oars, whose slenderness is based on the horizontal and vertical support that holds it.

One of the distinctive elements of this series lies in the transcendence of the personal style of Humberto Castro, who has dedicated part of his career to diversify his forms of expression in multiple media, taking into account the impact of his iconography in the cultural and social context. The representation of his work in his compositions and the perspective of his creative interests in the presentation of this vital ensemble, in which the diversity of themes, manifestations and supports predominate, where the presence of the human figure has the primacy in a narrow relationship with the sea and the universe.

**Hortensia Montero**



"Navegante" 2017. Oil and acrylic on canvas, 58 x 44 in.

Su destacada carrera artística se sintetiza en la transición de sucesivos períodos históricos de su quehacer: sus inicios y desarrollo en Cuba, la permanencia en Francia desde 1988, y su inserción en los Estados Unidos a partir del 2000, los cuales conforman tres núcleos conceptuales fundamentales en su itinerario estético.

En la primera etapa de su desempeño profesional, su discurso artístico se centra en los presupuestos estéticos de la mítica generación de los años ochenta en Cuba, donde formó parte importante del amplio movimiento de renovación creativa, que marcó nuevos derroteros dentro de las artes plásticas. Perteneciente al Equipo de Creación Colectiva Hexágono, conformado por Consuelo Castañeda, Sebastián Elizondo, Antonio Eligio Fernández (Tonel), Abigail García Fayat y María Elena Morera, desarrollaron un trabajo de plástica colectiva en La Habana entre 1982 y 1985, basado en intervenciones creativas de paisajes nacionales, al tiempo que fueron pioneros en el uso del performance como recurso operativo en la escena artística cubana y realizaron un conjunto de instalaciones permanentes y realizaciones estéticas de carácter efímero, documentadas en fotografías.

La visualidad de su discurso conceptual, como figura independiente, corrobora su aprehensión de una nueva mirada del entorno. Asume un discurso representativo de la sociedad, caracterizado por una estética particular y novedosa, tras su activa participación en los performances de crítica social realizados en la isla. Recrea una temática centrada en la denuncia de la violencia presente en la vida cotidiana, la cual puede sintetizarse en la exposición Poder y existencia (Castillo de la Real Fuerza, Museo Nacional de Bellas Artes, La Habana, 1989) caracterizada por la presencia de amplios lienzos, en los cuales recrea la vida cotidiana.

Dentro del conjunto se advierten individuos que se caracterizan por actitudes violentas, agresivas, con un tratamiento expresionista en la figuración, apoyado en el uso del color negro, el blanco y la fuerza de los grises, la adición de clavos o piezas de metal, así como la presencia de textos en los lienzos, que refuerzan el mensaje discursivo. Su enunciado conceptual se representa por un imaginario singular que alude a temas sociales, donde se presenta la violencia apreciable en un sector de la sociedad, mediante un lenguaje contestatario. Sus personajes son amantes del rock, tienen una presencia visual dura, fuerte, portan ropa negra y espejuelos oscuros. En esa visualidad prima un lenguaje agresivo, que cuestiona el trasfondo político, apoyado también por los títulos de las obras, entre ellos: Poder – Existencia, Tú tienes el poder, y



“Sunset” 2017. Acrylic and Oil on Canvas, 44 x 58 in.

El infinito marca el límite (Colección Museo Nacional de Bellas Artes, La Habana), concebida como una colección que representa una radiografía de la vida cotidiana nacional.

Su etapa de creación en Francia delata una marcada influencia de los temas mitológicos, transportados a su iconografía pictórica, cual si fueran asuntos propios de la vida cotidiana. Recrea un imaginario que se centra en la figura de Ícaro como símbolo de la vida contemporánea y desarrolla la idea de la libertad mediante una aprehensión alegórica. Se desempeña con destreza en el tratamiento pictórico de asuntos históricos y descontextualiza determinadas fábulas, que al ser llevadas a la pintura, provocan la reflexión en el espectador.

Tras su inserción en los Estados Unidos, se advierte cómo se apropia de un símbolo para desarrollar su novedosa estrategia artística. Para ello, se vale del uso de la maleta, que hace alusión al viaje. Asume un proyecto referido a la construcción de nuevas ciudades mediante la creación de una arquitectura hecha con maletas integradas, cual si fueran ladrillos, y así compone pinturas, mediante casas hechas de maletas, con la intención de sugerir el movimiento histórico de la migración de comunidades en la historia de la humanidad.

En esta misma línea de pensamiento, realiza un amplio proyecto de investigación al recorrer, con nuevos ojos, a Cuba, Haití y Santo Domingo, asumiendo

la postura de un explorador de la historia desde la conquista hasta la actualidad. Discursa sobre este tópico y propone un ensayo reflexivo sobre la historia de las Antillas, que comienza en la época de los aborígenes. Su tesis investigativa se centra en la transculturación, las migraciones y el desplazamiento de poblaciones humanas, que conforman pueblos, naciones y continentes, en las cuales tuvo lugar el impacto de la religión africana y el rico legado simbólico del encuentro con el catolicismo en el Nuevo Mundo. Para ello, se nutre de la asimilación de diversos elementos socioculturales, históricos y políticos de cada isla, que conforman la base conceptual de su discurso estético expresado en diversos soportes: video, pintura, dibujo, cerámica, escultura, fotografía, instalación y multimedia. Esta amplia colección se exhibe en Tracing Antillas, presentada en el Patricia & Phillip Frost Art Museum, Florida International University, Miami, Florida, en 2013, con gran éxito de público. La continuidad del proyecto Tracing Antillas –tras el reconocimiento alcanzado con el abordaje de esta temática en el Frost Museum– conllevó a la exhibición The Shared Vantage, presentada en el Polk Art Museum Lakeland, Florida, en 2017, que corrobora el alcance de esta investigación y el interés que le otorga a los resultados de su tesis conceptual.

Latin Art Core Gallery se regocija al presentar este amplio conjunto de variadas realizaciones, que recorre diversas disciplinas: pinturas, dibujos, cerámicas y esculturas, en las cuales se aprecia que la naturaleza de los exponentes devela



cómo mantiene la coherencia conceptual del armonioso conjunto en la diversidad de técnicas utilizadas. Este despliegue de su iconografía representa una vigorosa etapa de su quehacer. Devela la diversidad de soportes para expresar sus preocupaciones intelectuales y artísticas en un haz de obras con un tratamiento suave, íntimo y seductor. Bajo el título *The Oceans* asume una temática que tiene como hilo conductor el vínculo del individuo con el mar.

La muestra ofrece una visión conmovedora, sensual, optimista, que a veces se torna dramática, raigal, tremenda, como sucede con la enérgica escultura de metal, que delata la omnipresencia de la figura masculina, en la cual un individuo, macizo y fuerte, se apoya en sus manos y pies en una tensión extrema con unos remos – que constituyen una continuación de sí mismo – para atravesar el océano. Es una relación simbólica de altos quilates, que representa la fuerza del espíritu humano para transgredir cualquier obstáculo y alcanzar sus ardientes deseos. Su visualidad denota la maestría de un código visual pictórico resuelto con un estilo personal.

En las obras se contraponen la presencia de la figura femenina (algunas, con rostros deudores de rasgos aborígenes) cuya sensualidad revela el encuentro ar-

monioso y sensual de la piel en contacto con el mar. El conjunto se distingue por la atmósfera erótica, el paisaje, la exquisita realización y el efectismo retiniano que reina en estos lienzos y dibujos. *The Blue City*, 2017, entre otras obras, utiliza la técnica del sugerente papel de oro en las edificaciones, en el contorno de la figura humana y en pequeñas aves que circundan el horizonte, lo que favorece el espíritu romántico que domina la composición, al tiempo que provoca una agradable sensación de paz y armonía.

El predominio de la figura femenina de bronce que sostiene con sus manos y pies en alto, cual si fuera una extensión de sus miembros, una barca en donde navega un individuo con un remo, es conmovedora. Tal parece que aboga por patentizar la fuerza y el empuje de la mujer que sostiene, lleva y protege a la figura masculina que navega en el bote. Es una suerte de símbolo del apoyo, la solidaridad y el respaldo espiritual y físico a toda costa.

Colores azules y verdes se conjugan para conformar una composición agradable y llamativa en algunas pinturas. En las de fondo azul, el tratamiento de la figura sumergida en el mar, que convergen en la parte inferior, conforman un dueto elegante y seductor. Mención especial merecen los dos escorzos de imágenes, ejemplos de cómo estas sensuales féminas

enrollan su cuerpo hasta crear un círculo, que enaltece el tratamiento sugerente de sus cuerpos. Por último, sobresalen dos lienzos con una composición colorida que semeja a un arcoíris, cuya degradación de colores va del amarillo más claro al más oscuro, naranja, rojo y morado, que acoge el dibujo en blanco y negro de una mujer de espaldas en ambos lienzos (*Sunset*, 2017 y *Gift of the Sky*, 2017). Por último, resulta excitante el tratamiento de la escultura en la cual se alza un individuo, que horizontalmente se aferra a unos remos, cuya esbeltez se sustenta en el apoyo horizontal y vertical que lo sostiene.

Uno de los elementos distintivos de esta serie reside en lo trascendente del estilo personal de Humberto Castro, quien ha dedicado una parte de su carrera a diversificar sus formas de expresión en múltiples soportes, teniendo en cuenta el impacto de su iconografía en el contexto cultural y social. La representación de su quehacer en sus composiciones y la perspectiva de sus intereses creativos en la presentación de este vital conjunto, en el cual predominan la diversidad de temas, manifestaciones y soportes, donde la primacía la tiene la presencia de la figura humana en una estrecha relación con el mar y el universo.

**Hortensia Montero**



“The Blue Dream” 2001. Acrylic on canvas, 55 x 68 in.





"Gift of The Sky" 2017, Oil and Acrylic on Canvas, 54 x 44 in.

Carlin





Patricio González B, Serie Golde Bitch / "Beach".  
Oil, graphite and gold leaves on paper, 40"x25".



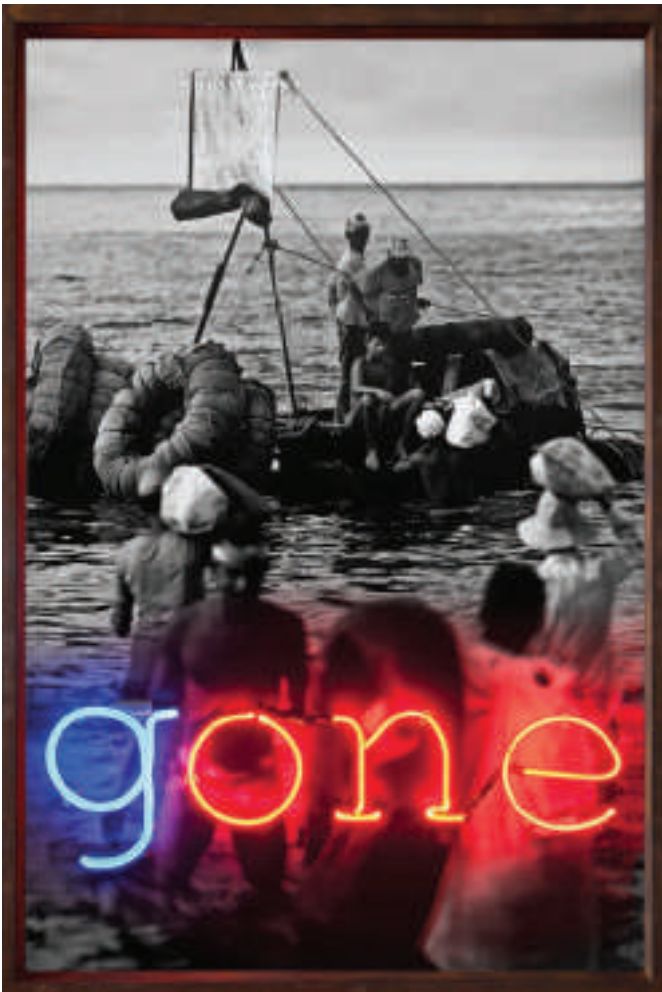
Jesus Soto, "Extension blue and white"  
Metal and wood. Obra única, 16"x16"x 22".



Claudio Roncoli, 260 x 390 cm. / 102 x 153 in.



Juan Miranda, "Aguas de una ciudad"  
acrilic on canvas  
30"x 40"



Ernesto Javier Fernandez, "Gone" Digital Print and Neon light, 47.25"x 31.5"





# CARMELO JR. A VISUAL COMMUNICATOR

Carmelo González Gutiérrez, born in the city of Havana, Cuba, on September 20, 1956. He is above all a narrator of visual stories at the highest level. We are facing a tireless and talented creator with a long history both inside and outside of Cuba, a product of the magnificent formation that artists of his generation have accustomed us to. Son of two great masters of the Cuban plastic arts, the first Cuban wood engraver, Ana Rosa Gutiérrez Martínez and the painter and wood engraver Carmelo González Iglesias, from whom he inherited and learned the love for the mastery of the profession and the teaching of it.

Although he graduated in the specialty of painting in the National Academy of Fine Arts San Alejandro, of Graphic Design in the National School of Design and graduated in the specialty of Engraving in the Superior Institute of Art, he recognizes in his father his most direct mentor. For this rea-

son he tells us that he has established as a pictorial method from its beginnings: "Paint by veils of color over Verdaccio", thus perpetuating his teachings and, as before, other painters of antiquity, he added, in his signature. This was decided by both father and son, since his first personal exhibition in La Galería 12 and 23 in Havana, in 1986.

His interest, beyond showing us in his creation feelings, dreams, or simply something beautiful, is to communicate with the audience, dialogue, showing clues to follow through elements turned into symbols. He is very versatile in his work, he creates his own figurative world to narrate us between characters and environments, his idea with great ease. Where the Cuban landscape, sometimes emerges to place us as memories of the author or experiences of his time, under his very personal point of view.

Carmelo Jr. displays all his plastic adjustment configured through a system of symbol-objects, taken from the real world. These, chained in their relationship, lead us to the general idea he conceived. Nevertheless, his works show us different possible readings that allow us to reach an always valid conclusion.

As an expert of the profession, he uses color as a true reflection of the light of his native country and that identifies him immediately.

Although he lives in Europe for more than a decade, his themes are related to the current reality of the island and its idiosyncrasy, captured by his critical eye and poetically addressed, but with the satire and the Caribbean characteristic humor.

He has always worked painting in series, since 1990 with the series "Espacio Vital", to the current "Exodus and the marvelous real".

Perhaps his performance as a designer, illustrator and cartoonist, prepared him to show us a broad and clean presentation, coherent and contemporary, performed with great mastery that shows us in this case that some children inherit their parents talent. This one which we refer today, has continued worthily in its trajectory, the paternal cultural legacy.

I assure you that the great imagination and versatility of this Cuban artist will never disappoint your expectations, so I invite you to follow his footsteps for art.

In my opinion as a specialist, I think the best time for Carmelo Jr. as a creator starts now. Examining his most recent pieces, it is easy to see that his pupil is increasingly focused on presenting the concept he wants to express, with the assurance and maturity provided by the experience of a continued professional work.

***Interview on the occasion of the exhibition "Floating Objects".***

**Lic. Pablo Armando Gómez Méndez**  
Specialist in Fine Arts, teacher and art critic. Santa Cruz of Tenerife. Canary Islands. Spain.



"On stand by" 2016, 50 x 70 cm.





"Cocción eterna" 2016, 59 x 90 cm.





"Testimonio", Acrílico sobre Lienzo. 100 x 125 cm. 2016.



# CARMELO HIJO

## UN COMUNICADOR VISUAL

Carmelo González Gutiérrez, nace en la ciudad de La Habana, Cuba, el 20 de Septiembre de 1956. Es ante todo un narrador de historias visuales al más alto nivel. Nos encontramos ante un incansable y talentoso creador con una larga trayectoria dentro y fuera de Cuba, producto de la magnífica formación a que nos tienen acostumbrados los artistas de su generación. Hijo de dos grandes maestros de las artes plásticas cubanas, la primera grabadora de Cuba, Ana Rosa Gutiérrez Martínez y el pintor y grabador Carmelo González Iglesias, de quienes heredó y aprendió el amor por el dominio del oficio y la enseñanza del mismo.

Aunque es graduado en la especialidad de pintura en la Academia Nacional de Bellas Artes San Alejandro, de Diseño Gráfico en La Escuela Nacional de Diseño y licenciado en la especialidad de Grabado en el Instituto Superior de Arte, reconoce en su padre a su mentor más directo. Por ello nos dice que ha establecido como método pictórico desde sus inicios: "Pintar por Veladuras sobre Verdaccio", perpetuando así sus enseñanzas y como antes hicieron otros pintores de la antigüedad, añade "hijo", en su firma. Así lo decidieron ambos padre e hijo, desde su primera exposición personal en La Galería 12 y 23 en La Habana, en el año 1986.

Su interés, más allá de mostrarnos en su creación sentimientos, sueños, o simplemente algo bello, es comunicarse con el público, dialogar con él, mostrando pistas a seguir mediante elementos convertidos en símbolos. Es muy versátil en su trabajo, con gran soltura crea su propio mundo figurativo para narrarnos entre personajes y entornos, su idea. Donde el paisaje cubano emerge a veces para situarnos, como recuerdos del autor o vivencias de su tiempo, bajo su muy personal punto de vista.

Carmelo hijo despliega todo su artillero plástico configurado a través de un sistema de símbolos-objetos, tomados del mundo real. Estos, encadenados en su relación, nos conducen a la idea general por él concebida. No obstante, sus obras nos muestran diferentes posibles lecturas que nos permite llegar a una conclusión siempre válida.

Conocedor del oficio, emplea el color como fiel reflejo de la luz de su país natal y eso lo identifica inmediatamente.

Aunque reside ya hace más de una década en Europa, sus temas están relacionados con la realidad actual de la isla y su idiosincrasia, captada por su mirada crítica y abordada poéticamente, pero con la sátira y el humor característico de los caribeños.

Siempre ha trabajado pintando en series, desde 1990 con la Serie "Espacio Vital", hasta la actual "Del éxodo y lo real maravilloso".

Quizás su desempeño como diseñador, ilustrador y dibujante de comics, le prepararon para mostrarnos una amplia y limpia presentación, coherente y contemporánea, realizada con un gran maestría que nos demuestra en este caso, que algunos hijos heredan el talento de los padres. Este al que nos referimos hoy, ha continuado dignamente en su trayectoria, el legado cultural paterno.

Les aseguro que la gran imaginación y versatilidad de este artista cubano nunca defraudará sus expectativas, por lo que les invito a seguir de cerca sus pasos por el arte.

En mi opinión de especialista, creo que la mejor época de Carmelohijo como creador empieza ahora. Al examinar sus piezas más recientes, es fácil apreciar que su pupila se enfoca cada vez mejor en la presentación del concepto que quiere expresar, con la seguridad y la madurez que aporta la experiencia de un trabajo profesional continuado.

*Entrevista con motivo de la exposición "Objetos flotantes".*

**Lic. Pablo Armando Gómez Méndez**  
Especialista en Artes Plásticas, profesor y crítico de arte. Santa Cruz de Tenerife. Islas Canarias. España.



"Evaluación" 60 x 100 cm. Acrílico sobre lienzo. 2011.



FUNDACIÓN

Molné



“El Bombardeo”, 1992 - 28" x 22" - Oleo sobre lino.



“La Zafra”, 2010 - 24" x 36" - Oleo sobre lino.



"El Gallero" - 24" x 20" - Oleo sobre lino.



"Los Potros" 2010 - 30" x 40" - Oleo sobre lino.

Tel. 305.607.0273  
fundacionmolne@gmail.com



# ANTONIO ESPINOSA

## LANDSCAPES, SPACES OF WATER



Serie "Agua Territoriales", lápiz sobre papel, 2016, 75 x 110 cm.

Among all self-referential phenomena experienced – even unconsciously – by our country, the one that has penetrated the deepest in its inhabitants is perhaps the insularity. The island as cultural concept has excelled the geographical dimension, becoming a form of facing existence, a sort of identity that, in the Cuban case, extends to multiple spheres of daily life.

It would be exhaustive to systematize all opinions on that phenomenon, which has been a latent substrate in the movies,

in literature's turbulent tide and in the promissory world of visual arts. Coincidentally, most reflections have a common epicenter, which in the islands suggests a prison-like condition where geographical isolation and gravitation toward the interior of human beings create a group psychology that tends to engrossment. The damned circumstance of water all around expressed by Virgilio Piñera<sup>1</sup> foresees the locking-up and restriction of the vital experience, confining the space to the routine, the immobility, and lastly, the impossibility.

But there is another element that links the islands to the non-permanent, to the circular passing of time and to oblivion understood as vastness, as apparent nothingness. The frontiers of water produce a feeling of remoteness and inexplicable nostalgia in the face of the emphatic nature of the sea, which paradoxically grants the islands the opposite meanings of expansion and freedom. It is a mythical space, of bucolic and heavenly resonances; space of social injustice, of people urged by the most peremptory and elementary needs, ill-treated by the



tyranny and economic exploitation<sup>3</sup>. It is these reasons that have caused the island's siege and reconstruction in multiple imageries.

In Antonio Espinosa we find a unique artist who does not hide his influences; his taste for the landscape has led him to experiment for more than two decades with that genre. But his approaches do not come directly from the Cuban landscapist tradition; far from it, they result from a personal reformulation of its codes. In the first place, the painting display starts from photography, which is also reformulated, since the images have been recomposed and fused with others to result in a hybrid full of explicit and implicit influences finally assembled on the canvases. Said works are conceived through evocation; the artist understands that the landscape communicates beyond its retinal quality and that is why his work has evolved toward large seascapes with distinctive symbolism.

Antonio Espinosa conceives insularity as history, as a living mark that affects everyone in one way or the other. The sea is the metaphor he finds to discourse on the ambivalence of the island, while the grants the topos the possibility to fluctuate. In this regard his pieces stand out for the careful technique and absence of color; the artist chooses gray tints endowing the sea with an attractive visuality, and his almost hyper-realistic creations equally start from the photographic appropriation. But the absence of color is not without reason: it responds to the aesthetics that has characterized the artist's work and alludes to a conflictive context where the dialog is dramatized and mediated.

On the other hand, the seascapes have changed the technique and support, evolving toward drawing, producing another termination and a new way of facing representation. The artist changes the media but not the ways; the inten-

tions are outlined in his series Territorial Waters, which from the title assumes the space as conscience, as mental status. The images recreate a visual metaphysics where the limits of what we understand as territory or property lastly tend to blur; everything wrecks in the gray of those waters, so real that they seem to perceive the deluge, the ultimate destiny of an entire nation.

Maeva Peraza

**The worst prison  
Is the one next to the sea.  
Because the sea offers the prisoner  
the widest horizon,  
and the indomitable nature of its waves  
Is constantly suggesting  
the idea of freedom.<sup>3</sup>**



Serie "Aguas Territoriales", lápiz sobre papel, 2016, 60 x 110 cm.

<sup>1</sup> The Island in Full Weight. Poetry. Compilation and prolog by Antón Arrufat. Letras Cubanas Publishing House, Havana, 1999.

<sup>2</sup> Margarita Mateo and Luis Álvarez. The Caribbean in its Literary Art Form. Capitán San Luis Publishing House, Havana, 2005.

<sup>3</sup> Dulce María Loynaz: A Summer in Tenerife. Letras Cubanas Publishing House, Havana, 1992.



# ANTONIO ESPINOSA

## PAISAJES, ESPACIOS DE AGUA



Serie "Aguas Territoriales", lápiz sobre papel, 2016, 90 x 150 cm.

Es tal vez la insularidad, entre todos los fenómenos autorreferenciales que ha vivenciado nuestro país –incluso de forma inconsciente– el que más hondo ha calado en sus habitantes. La ínsula como concepto cultural ha superado la dimensión geográfica, convirtiéndose en una forma de encarar la existencia, en una suerte de identidad que en el caso cubano se extiende hacia múltiples esferas de la vida cotidiana.

Sería exhaustivo sistematizar todos los criterios suscitados en torno a dicho fenómeno, que ha sido un sustrato latente

en el cine, en la turbulenta marea de la literatura y en el promisorio mundo de las artes visuales. Casualmente la mayoría de las reflexiones encuentran un epicentro común, el cual sugiere en las ínsulas una condición carcelaria, donde el aislamiento geográfico y la gravitación hacia adentro de los seres crean una psicología colectiva que tiende al ensimismamiento. La maldita circunstancia del agua por todas partes, enunciada por Virgilio Piñera: vislumbra el encierro y la limitación de la experiencia vital, confinando el espacio a lo rutinario, a lo inmóvil y, finalmente, a la imposibilidad.

Pero existe otro elemento que liga las islas a lo impermanente, al devenir circular del tiempo y al olvido entendido como vastedad, como una aparente nada. Las fronteras de agua producen un sentimiento de lejanía e inexplicable nostalgia ante el carácter rotundo del mar, que paradójicamente otorga a las islas los contrasentidos de expansión y libertad. Se trata de un espacio mítico, de resonancias bucólicas y paradisíacas; espacio de injusticia social, de hombres acuciados por las necesidades más perentorias y elementales, maltratados por la tiranía y la explotación económica<sup>2</sup>. Son estas ra-



zones, las que han hecho que la isla sea asediada y reconstruida desde múltiples imaginarios.

En el caso de Antonio Espinosa encontramos un artista sui generis que no camufla sus influencias, su gusto por el paisaje lo ha llevado a una experimentación de más de dos décadas en el estudio del género. Pero sus aproximaciones no provienen directamente de la tradición paisajística cubana, lejos de ello, responden a una personal reformulación de sus códigos. En primer lugar, el despliegue pictórico parte de la fotografía, que también es reformulada pues las imágenes son recompuestas y fusionadas con otras para resultar en un híbrido lleno de influencias –explícitas e implícitas– ensamblado finalmente en los lienzos. Dichas obras son concebidas desde la evocación; el artista entiende que el paisaje comunica más allá de su cualidad retiniana, por ello su obra ha evolucionado hacia grandes paisajes marinos que implementan una simbología peculiar.

Antonio Espinosa concibe la insularidad como historia, como una marca vivencial que afecta a todos de un modo u otro. El mar es la metáfora que encuentra para discursar sobre la ambivalencia de la isla, al tiempo que otorga al topos la posibilidad de fluctuación. En este sentido sus piezas destacan por la depuración técnica y la ausencia de color; el artista elige los tonos grises dotando al mar de una atractiva visualidad y sus recreaciones casi hiperrealistas parten igualmente de la apropiación fotográfica. Pero la ausencia de color no es gratuita, responde a la estética que ha caracterizado la obra del creador y alude a un contexto conflictivo, donde el diálogo se encuentra dramatizado y mediado.

Por otra parte, los paisajes marinos han mudado la técnica y el soporte evolucionando hacia el dibujo, generando otra factura y un nuevo modo de encarar la representación. El artista trueca los medios pero no los modos, las intenciones

se perfilan en su serie Aguas territoriales, que desde el título asume el espacio como conciencia, como estatus mental. Las imágenes recrean una metafísica visual, donde en última instancia los límites de lo que entendemos como territorio o propiedad parecen desdibujarse; todo naufraga en la grisura de esas aguas, tan reales que parecen advertir el diluvio, el destino último de toda una nación.

**Maeva Peraza**

**La peor de las prisiones es la que se alza junto al mar. Porque el mar ofrece al prisionero el más ancho de los horizontes, y por la indomable naturaleza de sus olas, está continuamente sugiriendo la idea de libertad.<sup>3</sup>**



Serie "Aguas Territoriales", lápiz sobre papel, 2016, 90 x 190 cm.

<sup>1</sup> La isla en peso. Obra poética. Compilación y prólogo de Antón Arrufat. Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1999.

<sup>2</sup> Margarita Mateo y Luis Álvarez. El Caribe en su discurso literario. Editorial Capitán San Luis, La Habana, 2005.

<sup>3</sup> Dulce María Loynaz: Un verano en Tenerife. Editorial Letras Cubanas, La Habana, 1992.



# PROGRAMA DE CINE EN PRESTIGIOSA ESCUELA EN EL CARIBE

25FPS ISO320

CHAVÓN | LA ESCUELA DE DISEÑO, ofrece un programa de dos años en el área de cine en el que sus participantes obtienen un aprendizaje mediante todas las expresiones del lenguaje audiovisual, tanto en el campo teórico como práctico y en los distintos formatos de realización. La carrera tiene el espíritu de una central de vanguardia creativa, conjugando estudio, producción, experimentación, invención, riesgo y voluntad de rupturas con los cánones dominantes.

El componente académico se establece con asignaturas, talleres, clases magistrales y un proceso tutorial que permitirá a los estudiantes desarrollar sus proyectos guiados por cineastas internacionales y artistas de otras disciplinas, ofreciendo a los estudiantes la oportunidad de conocer experiencias profesionales que logran desarrollar su pensamiento crítico y consolidar sus conocimientos sobre los diferentes aspectos de la creación artística contemporánea.

De la mano de Tanya Valette, ex directora de la Escuela Internacional de Cine y Televisión en San Antonio de los Baños, Cuba, el programa permite a los egresados desarrollar y dirigir proyectos de: ficción, documental, ensayos, publicidad, transmedia y guiones.

Chavón | La Escuela de Diseño es un centro de estudios de impacto mundial, pionero en la enseñanza del arte y diseño en la República Dominicana. Fundada en el año 1983, ha ofrecido en toda su oferta académica, programas elaborados bajo un currículo educativo que estimula el desarrollo de las habilidades creativas y pensamiento crítico. Afiliada desde su fundación por la prestigiosa institución Parsons School of Design, el programa de estudios de La Escuela se caracteriza por ofrecer al individuo las herramientas para desarrollarse en cualquier área de diseño a nivel mundial.

18:13:00:09



# COLLEGE-LEVEL PROGRAM IN FILM AT A TOP-RANKED SCHOOL IN THE CARIBBEAN

vmRAW

180°

5600°



CHAVÓN | THE SCHOOL OF DESIGN offers a two-year college level program in Film that is open to all expressions of audiovisual language, both in the theoretical and in the practical field in the different formats of realization. Students work through research and experimentation in order to develop and discover their own voice through the creation of works that transcend their own subjectivity.

Participants are immersed in a stimulating environment, reflecting not only on the various aspects of film and other media practices associated with production, but also on contemporary art in general, offering an interdisciplinary training and the discovery of the potential of artistic and cultural images.

Thanks to Tanya Valette, former director of the International School of Cinema and Television of San Antonio de los Baños, Cuba, the program offers a broad vision of the process of movie-making process, documentary film, trans-media, short subject, multimedia film creation and production.

Chavón | The School of Design is an educational center with worldwide impact, a pioneer in the teaching of art and design in the Dominican Republic. Founded in 1983 with the aim of satisfying the country's growing commercial and industrial demands. Since the foundation has been affiliated with the prestigious Parsons School of Design, the program of studies of the School is characterized by offering to the individual the tools to be developed in any area of design to worldwide level.

A030\_C004

ALTOSDEHAVON.EDU.DO



# KARLOS PEREZ

## BEFORE MEMORIES

The photographic image has played an important role in the conformation, transmission, and conservation of social imaginaries. That is why, not a few experts in the subject are precise about that: photography, film, and television are the visual memory of the nineteenth and twentieth centuries.

Photography as a source has been established in the field of research and historiography, not only as an illustrative and aesthetic resource, but on the contrary, as a complex phenomenon where dissimilar values converge: the documentary among them.

Although documentary photography can respond to several broad definitions, the most widespread concept and to which our unconscious is accustomed is that documentary photography is born with the intention of translating reality into a fixed image, but always looking for an aesthetic result.



Ametropia Serie, 2013, 58 x 78 in.

Taking the childish image as an excuse, and although recurrent in Karlos Perez's speech already, portrait is redefined in *Before Memories*, from a construction order of non-traditional plastic-visual discourse.

Once again, the recovery of an imaginary anchored in the bourgeois tradition of capitalist society, which preceded 1959, constitutes the thematic thread of this exhibition, where the procedures of intervention and manipulation of the painting unveil an unconventional visual result within this manifestation.

The images of infants, recovered by Karlos, belonging to the high bourgeoisie of pre-revolutionary capitalist society, safeguard certain customs and traditions, and enter us into a world where the power of art acquires an existential character.

However, the non-systematicity of these customs and traditions, for more than forty years, did not mean their total uprooting. To paint in fixed images the events of value for the Cuban family – from a photographic studio, with specialized personnel–, has been gaining ground for some years. The 90's managed and renewed the way of conceptualizing, producing and advertising art. This phenomenon, which, from my point of view, has generated a constant consumption of this type of service, provoking the specialization not only of the personnel, but also of the equipment and the technique, all of which can be appreciated in the visual result of what is produced from the Island, in this area.

That is why *Before Memories*, since the sobriety of the presented image where traditional supports – canvas – and anti-substrates – resin, objects– converge, investigates from the depths, in the problems of our Cuba of today.

**Miriam P Casanellas**



*Ametropia*, oil on canvas, 71 x 47 in.



# KARLOS PEREZ

## BEFORE MEMORIES



After Memory, 2017, Oil on Amber resing, 43 x 31 in.

La imagen fotográfica ha jugado un importante papel en la conformación, trasmisión y conservación de los imaginarios sociales. Es por ello, que no pocos entendidos en el tema absolutizan que: la fotografía, el cine y la televisión son la memoria visual de los siglos XIX y XX.

La fotografía como fuente, se ha instaurado en el ámbito de la investigación y la historiografía, no solo como un recurso ilustrativo y estético, sino por el contrario, como un complejo fenómeno donde convergen disímiles valores: el documental entre ellos.

Aunque la fotografía documental puede responder a varias y amplias definiciones, el concepto más extendido y al que nuestro inconsciente está acostumbrado, es el que dice que la foto documental nace con la intención de plasmar la realidad en una imagen fija, pero buscando siempre un resultado estético.

Tomando como pretexto la imagen infantil, y aunque recurrente ya en el discurso de Karlos Pérez, el retrato, se redefine en Before Memories, desde un orden de construcción del discurso plástico-visual no tradicional.

Una vez más, la recuperación de un imaginario anclado en la tradición burguesa de la sociedad capitalista, que antecedió a 1959, constituye el hilo temático de esta muestra, donde los procedimientos de intervención y manipulación

de la pintura, develan un resultado visual poco convencional dentro de esta manifestación.

Las imágenes de infantes, recuperadas por Karlos, pertenecientes a la alta burguesía de la sociedad capitalista pre revolucionaria, salvaguardan determinadas costumbres y tradiciones, y nos adentran en un mundo donde el poder del arte adquiere un carácter existencial.

Sin embargo, la no sistematicidad de dichas costumbre y tradiciones, por más de cuarenta años, no significaron su desarraigo total. Plasmar en imágenes fijas los sucesos de valía para la familia cubana –desde un estudio fotográfico, con personal especializado–, viene ganando terreno desde hace algunos años. La década del 90 gestionó y renovó la forma de conceptuar, producir y publicitar el arte. Fenómeno este, que desde mi punto de vista, ha generado un consumo constante de este tipo de servicio, provocando la especialización no solo del personal, sino del equipamiento y la técnica, todo ello apreciable en el resultado visual de lo que se produce desde la isla, en esta materia.

Es por ello que Before Memories, desde la sobriedad de la imagen presentada, donde convergen soportes tradicionales –lienzo– y anti soportes –resina, objetos–, indaga desde lo profundo, en las problemáticas de nuestra Cuba de hoy.

**Miriam P Casanellas**





# MIAMI'S BEST PICTURE

FRAMING: PHOTOGRAPHY • OILS • DIPLOMA •



# FRAMES USA

**& ART GALLERY • 30 Min. Picture Framing**



305-666-3355

6822 SW 40th Street, MIAMI, FL 33155

[www.framesusamiami.com](http://www.framesusamiami.com)



# FRAME SHOP FOR 25 YEARS

• MEMORABILIA • MAPS • POSTERS • AND MORE



Over 100 Google Reviews

Low Prices and Great Service  
Broken Glass Repairs  
Pickup - Delivery



*Open 7 Days a Week!*





# ABEL QUINTERO

## REMEMBER, MISS, AND UNLEARN

A blank canvas evokes nothingness, it is that space of purity where infinite pictorial probabilities coexist, just before the artist observes and acts consciously when deciding what his delivery will be.

That is why my first act before the infertile whiteness of the format is to cover it with pigments. Although I know that the final result will be a figurative art, where human and landscape will coexist in any

scene – be it nostalgic or playful – the act of moving the humid colors on the stand produces the strange but pleasant sensation of discovering hidden moods behind an ephemeral abstraction.

And it is that everything is planned unconsciously. That painting lies latent within me. I often say that muses do not come from outside, they just sleep inside. The essential objective of every creator is the improvement of those channels of communication between the subconscious universe and his job as an artist.

In my work, the great masses of dense vegetation in the distance, merging with a sky dyed watery, or the winding play of foreground leaves flirting with the characters, is my way of remembering that primitive uniqueness that is the heritage of everything existing, regrettably broken by the contemporary society.

I am pleased to reproduce the simple manufacture of wicker chairs in intimate contact with the vines and as entropy returns the yare hats and the guano ceilings to nature. The beauty of a royal palm – which as a saying of a friend poet; it seems like an unmade hut – and the relationship between the lanterns' light before the silvery majesty of a summer moon.

If we ever felt the fullness, that uniqueness was in childhood. Artists of enormous stature understood this and focused their efforts on recovering lost innocence, the result of an educational system that rationalizes everything, and in most cases deviates it. Unfortunately the biggest challenge is to unlearn and get it right. Much of modern society attempts to reach or return to these "states of grace" through ways that are not precisely art, or other ways of cultivating its spirituality.



"Espantosa Aparicion Nocturna"



My childhood was marked by the dark blue of the newly released night, where the stars flickered and the amber brightness of house lights in the same scene, by the smell of charcoal and the sound of the strings of a lute. Roosters and hens nestled in the low branches of an apple tree. The house of my grandparents full of festive people, parties with ten-line stanzas and tunes ... tales of shown ups and lullabies. Each character, whether human, animal or insect, was a protagonist in my environment from the same state of consciousness. That world, as real as it was illusory and as common as it was mysterious, was also beautified by the great love that united my family. I always found it to be a safe place.

The inhabitant of the Cuban countryside is not a separate entity. It was the result of the confluence between several cultures that gave rise to one's own - of course a much wealthier one - but it does not cease to be part of a common place of each society however far or exotic it may be. In the Cuban peasant area, roughness and sensitivity, wisdom and ingenuity co-exist in perfect relationship. They have very peculiar ways of graphically reflect their reality but they stand out by the improvised poetry and its profuse mythology that has numerous points in common with other cultures of America.

This fact motivates me to try to elaborate concepts from my own experience, being aware that the points of contact are universal. It is not only that I feel responsible for caring for and promoting the origins and development of an ethnic group or a country, it is rather an act of sincerity, in dealing with issues of global concern from my personal vision. Any action that leads me to look at life through other eyes, would empty my proposal



of an authentic meaning. Hence, to focus on the national issues is to identify myself, especially when my art today is produced from exile.

My materials remain the oil on the canvas or mixed media on paper or paper-board. The use of layers, textures and glazes along with a meticulous brush-stroke characterizes me so far. The dis-

tortion of figures and play with naive art are also constant. Knowing that in advance there is a communication between my dreams and longings with the hand that produces the work helps me to overcome the bewilderment before a blank canvas. It is an infinite pleasure to remember, to miss, and to unlearn through my paintings. So far is the experience that I can share.



# ABEL QUINTERO

## RECORDAR, AÑORAR Y DESAPRENDER

Un lienzo en blanco evoca la nada, es ese espacio de pureza donde coexisten a la vez, infinitas probabilidades pictóricas, justo antes que el artista observe y actúe de forma consciente al decidir cual será su entrega.

Por eso mi primer acto ante la infértil blancura del formato es cubrirlo con pigmentos. Aunque sé que el resultado final será un arte figurativo, donde convivirán humano y paisaje en alguna escena –ya sea nostálgica o lúdica– el acto de mover

los colores húmedos sobre el soporte me produce la extraña pero agradable sensación de descubrir estados de ánimo ocultos tras una abstracción efímera.

Y es que todo está previsto inconscientemente. Esa pintura yace latente en mi interior. Suelo decir que las musas no vienen de afuera, solo duermen adentro.

El objetivo esencial de todo creador es el mejoramiento de esas vías de comunicación entre el universo subconsciente y su oficio como artista.

En mi obra, las grandes masas de densa vegetación a lo lejos, fundiéndose con un cielo teñido de acuoso, o el juego sinuoso de las hojas del primer plano coqueteando con los personajes, es mi modo de recordar esa unicidad primigenia que es patrimonio de todo lo existente, lamentablemente quebrantada por la sociedad contemporánea. Me complace reproducir la manufactura simple de sillas de mimbre en contacto íntimo con las enredaderas y como la entropía regresa los sombreros de yarey y los techos de guano a la naturaleza. La belleza de una palma real –que a decir de un amigo poeta; parece un bohío sin hacer– y la relación entre la lumbre de los faroles ante la majestuosidad plateada de una luna de verano.

Si alguna vez sentimos la plenitud, esa unicidad fue en la infancia. Artistas de enorme talla así lo entendieron y centraron su esfuerzo en recobrar la inocencia perdida, resultado de un sistema educativo que lo racionaliza todo, y en la mayoría de los casos lo desvirtúa. Lamentablemente el mayor reto es desaprender y hacerlo bien. Gran parte de la sociedad moderna intenta alcanzar



"El Buho Azul"



o regresar a esos "estados de gracia" por vías que no son precisamente el arte, u otras maneras de cultivar su espiritualidad.

Mi infancia estuvo marcada por el azul oscuro de la noche recién estrenada, donde titilaban las estrellas y el fulgor ambarino de las luces de las casas en la misma escena. Por el olor del carbón encendido y el sonido de las cuerdas de un laúd. Gallos y gallinas acomodados en las ramas bajas de un ateje. La casa de mis abuelos llena de gente festiva, guateques con décimas y tonadas... cuentos de aparecidos y canciones de cuna. Cada personaje ya fuera humano, animal o insecto protagonizaba mi entorno desde el mismo estado de conciencia. Aquel mundo, tan real como ilusorio y tan común como misterioso, era además hermo-seado por el gran amor que unía a mi familia. Siempre me pareció un lugar seguro.

El habitante del campo cubano no es un ente separado. Fue el resultado de la confluencia entre varias culturas que dieron lugar a una propia –por supuesto de mucha riqueza– pero no deja de ser parte de un lugar común de cada sociedad por muy lejana o exótica que sea. En el ámbito guajiro cubano conviven la rudeza y lo sensible, la sabiduría y la ingenuidad en perfecta relación. Tienen maneras muy peculiares de reflejar gráficamente su realidad pero se destacan por la poesía improvisada y su profusa mitología que tiene numerosos puntos en común con otras culturas de América. Este hecho me motiva a intentar elaborar conceptos desde mi propia experiencia, sabiendo que los puntos de contacto son universales. No es solo que me sienta responsable de cuidar y promover los orígenes y desarrollo de una etnia o un país, es más bien un acto de sinceridad, al tratar temas de preocupación global desde mi visión personal. Cualquier acción que me conmine a mirar la vida a través de otros ojos, vaciaría mi propuesta de un signifi-

cado auténtico. De ahí que centrarme en lo nacional es identificarme, sobre todo cuando mi arte hoy se produce desde el exilio.

Mis materiales siguen siendo el óleo sobre el lienzo o medios mezclados sobre papel o cartulina. El uso de capas, texturas y veladuras junto a una pincelada meticulosa me caracteriza hasta ahora. La distorsión de las figuras y el juego con el

arte naive también son constantes. Saber que de antemano existe una comunicación entre mis sueños y añoranzas con la mano que produce la obra, me ayuda a superar el desconcierto ante un lienzo en blanco.

Es un placer infinito recordar, añorar y desaprender a través de mis cuadros. Hasta ahora es la experiencia que mejor puedo compartir.







Andres Bardales - Colombia



Jose E Villasuso - Cuba



Marquez - Cuba



Manuel Colon - Puerto Rico



Cuervo - Cuba



Roberto Ojeda - Ecuador

Representing Artists from Around the World

**Art|Fusion|Galleries**

MIAMI WYNWOOD ART DISTRICT



# WILLIAM BRAEMER



*Representing Artists from Around the World*

**Art|Fusion|Galleries**

MIAMI WYNWOOD ART DISTRICT

3550 North Miami Avenue | Miami, Florida | 305.573.5730

[info@artfusiongalleries.com](mailto:info@artfusiongalleries.com)

[williambraemer.com](http://williambraemer.com) | [artfusiongalleries.com](http://artfusiongalleries.com)





"Emigrantes de medias negras", 24" x 30", acrílico, 2015.

## MIRNA LEDESMA

Mirna Ledesma's pictorial work recovers harlequin's figure so loved by Picasso and Cubists with a somewhat playful and poetic mood, for whom movement and color become essential notes of the plastic language. Operating at the same time, not so much a resemantization as a revitalization of sense, while this mystical and burlesque figure is shown as an emblem of the double face, the mismatch between the real personality and the social pael, between the feeling and the mask that hides it.

The melancholy that makes us laugh, the pain that gives glory and joy to others, is on the other hand, and most often, the fate of the artist, who nevertheless fails

to completely hide the ambiguities of his unique mission and presence. Like Lorca's poem, dedicated to the duel of the right-handed bull-fighting, we are moved by "the sadness that had the brave joy" of the witty buffoon.

Ledesma is above all, in all cases, a colorist who uses drawing as a resource for spatial organization of chromatic fields, so that his exact fantasies have, at the same time, the taste of ancient glazes and winged flight of the imagination.

**Laura Gil Fiallo**  
President Dominican Association of Art Critics

Assuming as the own resources of the symbolic association of cosmic nature, the artist Mirna Ledesma, in his proposal, designs a framework of the organization of visual space the one which proposes joy and fantasy as subjects of contemplation, and it does so from a plasticity substantiated by dreamlike formulations, in which the moon acts as the boundary between infinity of fantastic memory and reality. The painter makes subjective and metaphorical equations out of the subject grace in which prevails the fantastic thought and seduction almost narcotics from whom the grace of his work is seen, which accentuates with a grammar of colors that stimulates and goes through the retina of the viewer.

His proposal is a metaphorical and symbolic repertoire that catches the eye and captures the attention of those who approach the compositional schemes of the raised and constructed images in their thinking, in the name of the beauty and fantasy kingdom. This exceptional artist, with an enigmatic personality of low profile, continues to surprise specialists and the public with a pictorial production increasingly refined and regulated by the craftsmanship of good art, firm her link to the contemporaneity conceptualized from philosophy and metaphysics, Painter Mirna Ledesma gives us moments of stimulating happiness to those who live with art as living with life itself.

**Abil Peralta Agüero**

Art critic, curator

Member of AICA-UN ESO and Association of Critics ADCA.

"Latitudinales 17° 36' y 20° 00' norte y las Longitudes 68° 19' y 74° 31' oeste." 24" x 30", acrílico, 2015.







"Reflejos de mi caribe" 24" x 30", acrílico, 2015.

## MIRNA LEDESMA

La obra pictórica de Mirna Ledesma, recupera la figura del arlequín tan amada por Picasso y los cubistas con un talante un tanto lúdico y poético, para los que el movimiento y el color se tornan en notas esenciales del lenguaje plástico. Operando, a la vez, no tanto una resemantización como una revitalización del sentido, en tanto que esta figura mística y burlesca se nos muestra como un emblema del doble rostro, del desajuste entre la personalidad real y el pael social, entre el sentimiento y la mascara que lo oculta

La melancolía que nos hace reír, la pena que da gloria y gozo a los demás, es por otra parte, y con la mayor

frecuencia, el sino del artista, que no obstante no logra ocultarnos del todo las ambigüedades de su singular misión y presencia. Como el poema de Lorca, dedicado al duelo del diestro taurino, nos conmueva "la tristeza que tuvo la valiente alegre" del ingenioso bufón.

Ledesma es sobre todo, en todos los casos, una colorista que se sirve del dibujo como un recurso de organización espacial de los campos cromáticos, por lo que sus exactas fantasías tienen, al mismo tiempo, el sabor de los esmaltes antiguos y el alado vuelo de la imaginación.

**Laura Gil Fiallo**  
Presidenta Asociación Dominicana de Críticos de Arte



Asumiendo como propio los recursos de asociación simbólica de naturaleza cósmica, la artista Mirna Ledesma, en su propuesta, diseña un entramado organizacional del espacio visual desde el que nos propone la alegría y la fantasía como materias de contemplación, y lo hace desde una plasticidad sustanciada por formulaciones oníricas, en la que la luna actúa como frontera entre la infinitud de la memoria fantástica y la realidad. La pintora hace de la gracia del tema; ecuaciones subjetivas y metaforizadas, en las que prevalece el pensamiento fantástico y la seducción casi narcótica del que mira la gracia de su obra, la que acentúa con una gramática del color que excita y traspasa la retina del espectador. Su propuesta es un repertorio metafórico y simbólico que atrapa la mirada y captura la atención de quien se apro-

xima a los esquemas compositivos de las imágenes levantadas y construidas en su pensamiento, en nombre del reino de la belleza y la fantasía. Esta artista excepcional, con una enigmática personalidad de bajo perfil, sigue sorprendiendo a especialistas y público con una producción pictórica cada vez más depurada y normada por la artesanía del buen arte, firme su vínculo a la contemporaneidad conceptualizada desde la filosofía y la metafísica, la pintora Mirna Ledesma nos regala momentos de estimulante felicidad a quienes convivimos con el arte como convivir con la vida misma.

**Abil Peralta Agüero**

Crítico de arte, curador

Miembro de la AICA-UN ESO y Asociación de Críticos ADCA.



"Fuente de Vida" 40" x 40", acrílico, 2015.





"Mar y Tierra", oil on canvas, 50 x 50 in.



# LUIS MOLINA **TRANSPARENCY**

Transparency, that insinuating technique that let's you "take a glimpse" of what is behind the foreground, has been a useful motif since the beginnings of Plastic Arts. In fact, the first paintings collected in the history of Arts where those that humans made on the walls of caves more than 23,000 years ago, showing overlapped lines that traced the continuity of bigger ones delineating the interior plane.

Later with time, and the development of pictorial techniques, men implemented transparency through the application of superior layers of paint, diluting the tones until a grade of sufficient elasticity was reached to produce what the artist wanted to reflect. The big masters of the Renaissance period where the ones that best exposed at the moment this technique, using luminosity and other details in an hyperrealistic way. The technique was applied consequently to all pictorial genres, inclusive adding the personalized touch of the artist according to the employed style.

The strong light of the Tropics and the consistency of their colors, were propitious elements for this technique since the beginning of the colonial times and renewed with the emergency of new styles in this zone of the planet.

This technique is precisely, replanted, the one that defines the work of Luis Molina as an emblem seal. Coming from the Parisian modernism, "tropicalized" at the beginning of the 20th Century in Cuba, what is called, "Cuban School", Molina not only applies this insinuating technique that lets you "take a glimpse" of what is behind the foreground, but reaffirms through well defined traces, minimizing this way the effort of the spectator.

The painter conjugates the elements of the piece, tree leaves, arm and clothing pieces, even includes the superior view of a palm tree over the frontal plane of the trunk, in a way that one being over placed the other they are revealed at the same time, so producing a continuity effect without hiding any object.

In the very particular case of the work titled "Guajiro con Maraños" from a series of guajiros, Molina repeats what he has made his genetic signature, the lineal perspective of his character's eyes looking in opposite directions, using the same technique of transparency and adding a mystical sense to the piece impossible to ignore. He enhanced the frontal effect of the look with a pair of eyes that even diffused, transmit the same sensations the painter wanted to express.

Other pieces compliment Molina's transparency work, although in a more mystical context. They are "Yemayá", "Ochún", "Obatalá", and "Changó". Images with remarked African Religious

air and imported to Cuba during the slavery years, are equally with the overplaced elements. Painting allows the artist to release emotions, feelings, and thoughts that flow like in any human being. The color, the movement, and the depth of the figure and the nature that surrounds him or is in his memory, make possible for him to have a formula that results satisfactory in time and space. The artist then, feels fulfilled.

**Jesús Hernandez**



"Guajiro con Maraños", oil on canvas, 24 x 36 in.

"Virgen de La Caridad del Cobre", oil on canvas, 24 x 52 in.





"El color de tu mirada", oil on canvas, 50 x 50 in.



# LUIS MOLINA **TRANSPARENCIA**

La transparencia, esa insinuante técnica que deja "entrevir" lo que hay detrás de un primer plano, ha sido motivo de utilidad desde los comienzos de la plástica. De hecho, las primeras pinturas que recoge la historia del arte, aquellas que hicieron los hombres sobre las paredes de las cuevas hace más o menos 23,000 años, muestran líneas sobrepuestas que marcan la continuidad de otra mayor que a su vez delinea el plano interior.

Luego, con el paso del tiempo y el desarrollo de las técnicas pictóricas, el hombre incrementó la transparencia por medio de la aplicación de capas superiores de pintura, diluyendo los tonos hasta obtener un grado de elasticidad suficiente que produjera lo que el artista quiso reflejar. Fueron los grandes maestros del período renacentista los que mejores expusieron en su momento esa técnica, al emplear la luminosidad y otros detalles de manera hiperrealista. La técnica fue aplicada sucesivamente a todos los géneros pictóricos, recibiendo inclusive el aporte personificado del artista según el estilo empleado.

La fuerte luz del Trópico y la consistencia de sus colores, fueron elementos propicios para que esta técnica fuera aplicada desde los inicios de la época colonial y renovada con el surgimiento de nuevos estilos en esta zona del Planeta.

Es precisamente esta técnica, replanteada, la que define la obra de Luis Molina como sello emblemático. Procedente del modernismo parisino "tropicalizado" de principios del Siglo XX en Cuba y que llamamos "Escuela Cubana", Molina no sólo aplica la insinuante técnica que deja "entrevir" lo que hay detrás de un

primer plano, sino que la reafirma por medio de trazos muy definidos minorizando el esfuerzo visual del espectador.

Conjuga el pintor los elementos de la pieza, hojas de plantas, brazos y piezas de vestir, inclusive coloca la vista superior de la corona de una palma real sobre el plano frontal del tronco, de manera que una sobrepuesta a la otra queden develadas a la vez, produciendo un efecto de continuidad sin ocultar objeto alguno.

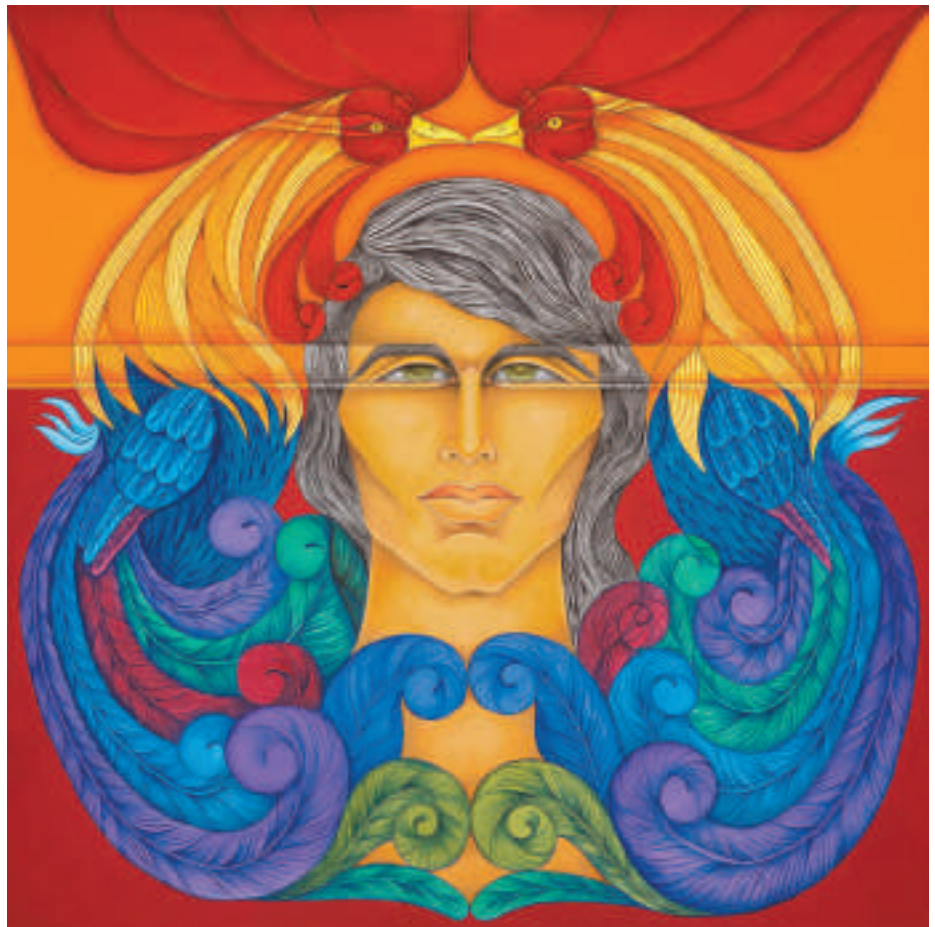
En el caso muy particular de esta pieza titulada "Guajiro con marañones" de su serie de guajiros, Molina repite lo que ha convertido en su firma genérica, la perspectiva lineal de los ojos del personaje en direcciones opuestas, empleando la misma técnica de la transparencia y agregando un sentido místico a la pieza imposible de ignorar. Realza a la vez el efecto frontal de la Mirada, con un par de ojos que, aún difuminados, trasmite sensaciones afines a lo que el pintor quiso representar. Otras son las pieza que complementan la obra de la transparencia de Molina, aunque en un contexto más místico. Son "Yemayá", "Ochún", inclusive "Obatalá" y "Changó", imágenes con marcado aire religioso africano e importadas a Cuba durante los años de la esclavitud, donde aplica por igual la sobreposición de los elementos.

La pintura, le permite al artista liberar las emociones, los sentimientos, y los pensamientos que le fluyen como ser humano. Es el color, el movimiento y la profundidad de la figura y naturaleza que lo rodea o mantiene en la memoria, la que hace posible que su fórmula resulte satisfactoria en tiempo y espacio. El artista, entonces, se siente realizado.

**Jesús Hernández**



"Dama de Las Mariposas", oil on canvas, 24 x 52 in.



"Gallero II", oil on canvas, 50 x 50 in.



There is an area of the artistic production of Orestes Gaulhiac (Santiago de Cuba, 1960), which, Without ceasing to be lyrical, powerfully visual, tends more to an intellectual dialogue with the spectator. If in other thematic lines – the “circus” works, the “Cuban countryside” – a certain ludic genius directs the hand, in these now, that derive from the already distant Havana exhibition “Nobleza obliga” (2004), The reflective man who is also the one who investigates, who participates from the watchtowers of art appears in an intense dialogue with contemporaneity.

Gaulhiac is concerned, like everyone else, with power. The power, its fickleness, its faults, and its fears, as much in the intimate space as in the public sphere. Hence their fabrics are filled with beings crowned in frank confrontation. They are flippant, pugnacious characters who settle the old conflict of the legitimacy of inherited power and “owned” power: whether they are lineage or political dynasties.

As a rule, when he address these issues his palette gets serious. And if the visuality from one universe to another of its field of action varies, the truth is that the representational strategy is not altered, the one that focuses on the laborious drawing as support of the work. Even in those pieces where several color planes overlap, it is difficult not to see the exact layout, the delightful line, the scratch that gives volume and marks areas of gloom, which form part of his personal seal.

From his Havana study of Miami, second city of the Cubans, Gaulhiac has not only moved the habit of painting every day until natural light begins to remit. He also took his thematic folder there, and his curiosity for other genres in which he has already ventured with no little success, such as pottery and engraving. The monotype shown here along with the canvases is sufficient proof of what he could achieve along this path if he finds a grant from a gallery or a cultural institution to produce a portfolio of prints, a practice that has been lost over time, And how valuable it is when democratizing (by the prices) the collection habit, while at the same time it serves as a promotion of the visual arts.

So we have in this artist a polyhedral, versatile, and very attached to the old job of painting. The “moder-



Sin título, 2017, acrílico sobre lienzo, 60 x 40 cm.

nity” in him is not to be sought in the unusual of the support or in the constant transgressions of “good work” codified by centuries of pictorial practice, but to his personal way of standing before the prodigious fact of creating a prodigious altarpiece in findings, as one who does the most natural thing in the world: to exercise a work of industriousness and fatigue, like so many others, consubstantial to the almost three thousand million anonymous beings that populate this aching planet.

I look at the last production of our artist and I confirm in the old belief that his is a singular work within the Cuban cultural panorama. It is not “costumbrista”, nor exclusively “decorative”, does not privilege the “political discourse” to the detriment of the careful invoice, does not seek to tie, nor to convince. It simply expresses the singular being that is, full of cordiality and troubled by the day to day, like any neighbor’s son.

In magic art is not sought. It is or not. We will never know to the right the how, the why of a work with capacity to move. Gaulhiac does not know it either. However, his pieces have the rare gift of opening windows, of accompanying us, of embellishing and deepening our perception of the world. What else could we expect from an artist of his size?

**Alex Fleites**



Sin título, 2017, acrílico sobre lienzo, 60 x 40 cm.





Sin título, acrílico lavado sobre papel, 70 x 50 cm.

# GAULHIAC

## Retablos Pródigos De Hallazgos

“Hay una zona de la producción artística de Orestes Gaulhiac (Santiago de Cuba, 1960) que, sin dejar de ser lírica, poderosamente visual, tiende más a un diálogo intelectual con el espectador. Si en otras líneas temáticas — las obras “del circo”, las “del campo cubano”— cierto genio lúdico le dirige la mano, en estas de ahora, que derivan de la ya lejana exposición habanera “Nobleza obliga” (2004), aflora el hombre reflexivo que también es, el que indaga, el que participa desde las atalayas del arte, en un diálogo intenso con la contemporaneidad.

A Gaulhiac le preocupa, como a todos, el poder. El poder, sus veleidades, sus culpas y sus miedos, tanto en el espacio íntimo como en la esfera pública. De ahí que sus telas se llenen de seres coronados en franca confrontación. Son personajes veleidosos, pugnaces, que dirimen el antiguo conflicto de la legitimidad del poder heredado y del poder “ganado”: ya se trate de dinastías de linaje o políticas.

Por lo regular, cuando aborda estos temas su paleta se enseria. Y si varía la visualidad de un universo a otro de su campo de acción, lo cierto es que no se altera la estrategia representacional, aquella que se centra en el dibujo laborioso como soporte de la obra. Incluso en esas piezas donde se superponen varios planos cromáticos, es difícil no ver el exacto trazado, la línea deleitosa, el rayado que da volumen y marca áreas de penumbra, que forman parte de su sello personal.

De su estudio habanero a Miami, segunda ciudad de los cubanos, Gaulhiac ha trasladado no sólo el hábito de pintar cada día hasta que la luz natural comienza a remitir. También llevó allí su carpeta temática, y su curiosidad por otros géneros en los que ya ha incurrido con no poco éxito, como la cerámica y el grabado. La monotipia que aquí se muestra junto con los lienzos, es suficiente prueba de lo que podría lograr por ese camino si encontrara subvención de una galería o de una institución cultural para producir un portafolio de gra-

bados, práctica que con el tiempo se ha ido perdiendo, y que tan valiosa es a la hora de democratizar (por los precios) el coleccionismo, al tiempo que sirve de promoción de las artes visuales.

Así es que tenemos en este artista un ser poliédrico, versátil, y muy apegado al antiguo oficio de pintar. La “modernidad” en él no hay que buscarla en lo inusitado del soporte o en las transgresiones constantes del “buen hacer” codificado por siglos de práctica pictórica, sino a su personal manera de colocarse ante el hecho prodigioso de crear un retablo pródigo en hallazgos, como quien hace lo más natural del mundo: ejercer un trabajo de laboriosidad y fatiga, como tantos otros, consustanciales a los casi tres mil millones de seres anónimos que pueblan este adolorido planeta.

Miro la última producción de nuestro artista y me confirmo en la antigua creencia de que la suya es una obra singular dentro del panorama cultural cubano. No es “costumbrista”, ni exclusivamente “decorativa”, no privilegia el “discurso político” en detrimento de la cuidada factura, no busca epatar, ni convencer. Sencillamente expresa al ser singular que es, lleno de cordialidad y atribulado por el día a día, como cualquier hijo de vecino.

En el arte la magia no se busca. Está o no. Nun-



ca sabremos a derecha los cómo, los porqué de una obra con capacidad de emocionar. Gaulhiac no lo sabe tampoco. Sin embargo, sus piezas tienen el raro don de abrírnos ventanas, de

acompañarnos, de embellecer y hacer más profunda nuestra percepción del mundo. ¿Qué otra cosa podríamos esperar de un artista de su talla?

**Alex Fleites**



# ARTPALMBEACH 2018

ArtPalmBeach Contemporary Art fair renowned premiere mid-winter contemporary art fair for modern and contemporary art will take place January 17–21, 2018. Celebrating its 21st edition it will feature over 80 international galleries representing 20th century masters to today's 21st century emerging artists representing today's latest popular culture. Palm Beach country's longest running fair, established by Lee Ann and David Lester in 1997.

In the 2017 fair had the largest representation of Latin American art by international galleries: ImaginArt, Madrid; Conkright/Adler; New York and Miami; Latin Art Core, Miami; Contemporary Art Projects US, Miami; Opera Gallery, Miami, Paris, New York; O.Ascanio Gallery, Miami; Art & Art Gallery, Miami; Gary Hendershott Gallery, Miami; Contempop Gallery, New York, Tel Aviv; 700 Arte, Caracas; AB Art, Miami; Art Labbe, Santiago; Art Link Modern Masters, Lake Worth; Artium, Miami, Santiago; ArtMedia, Miami; Curators Voice; Miami.

Sales of Latin American masters and contemporary works soared in the 2017 edition fair as collectors focused on early modern master works and new emerging artists to the market. Cuban art from both mainland and Havana based artists took center stage among younger collectors looking to add new emerging masters to their collections.

The exhibitions were highlighted by both historically significant rare works such as the 1991 bronze sculpture *Femme Debout Jambes Croisées* by Spanish artist by Baltasar Lobo exhibited by Conkright/Adler Gallery. Born in 1910 he moved to Paris, France in 1939 where he established a long relationship with Picasso and his sculpting was influenced by Constantin Brâncuși and Jean Arp. Lobo's art was exhibited at the Galerie Vendôme on the Rue de la Paix along with notables such as Henri Matisse, Fernand Léger, Maurice Utrillo and Pablo Picasso. Opera Gallery's exhibition of recent paintings and sculptures by Manolo Valdes was highlighted by paintings and bronze sculptures "Ivy Dorada", 2015 an *Cabeza con Mariposas Plateada*. Mastering painting, drawing, sculpture and printmaking Valdes is one of the most museum collected artist in the world today.



Opera Gallery Press: Manolo Valdés, *Untitled*, 78,4in x 51,6. Oil thread and burlap collage on burlap, 1999 Private collection.

### Other highlights:

Latin Art Core Gallery; paintings by Tomas Sanchez "Buscador de un Lugar a la Orilla, Karlos Perez "12 de Octubre 1960", 2015, Rene Portocarrero Figure" 1970. Amelia Pelaez, "Florero", 1962 and Jose Rosabal "Untitled", 2014. O. Ascanio Gallery: Joan Miró, The Opera Singer bronze sculpture, 1977: J.R. SOTO, Ambivalencia en el Espacio Color No. 33, 1981, metal, wood & paint; J. R. SOTO, Jai Alai Multiple V, 1969, wood and painted metal; Francisco Salazar, L'espace Vide et Dedans et Dehors No. 716, 1960, acrylic on corrugated cardboard. Imaginart Gallery, Cristina Ghetti, "Colour Think" Acrilico sobre Madera; Joaquin Torres Garcia "Construction Project" 1948; Julio LeParc, "Estudiode olas, 1972, collage y pintura acrílica sobre papel. Contempop Gallery, J. Margulis, "Red Deck 2016 Media acrylic sheets aluminum. Gary Hendershott Fine Art, Antonio Segui 1987; Enrique Castro-Cid, "Brickell Monday 1984" painting, Art-Emilio Falero, "Gathering 1984" painting.

Over 27,000 collectors visited the fair and 35 Art Palm Beach Week satellite events were held in nine local art districts which included tours of the downtown West Palm Beach Art District's "Canvas" of the the US largest outdoor museum of world renown street artists including Zeus, Jose Bedia, Astro, and Sipros.

Art Historian Laurette McCarthy presented a lecture titled "Marcel Duchamp in America: From the 1913 Armory Show to the Fontaine/Urinal". Marcel Duchamp (1887-1968) is widely considered one of the most influential artists of the 20th century. Celebrating the 100th anniversary of his most famous/infamous work Fontaine, this lecture gave an overview of Duchamp's artistic life in France before 1913 and his participation in the Armory show that year.



700 Arte Gallery: Oswaldo Vigas, Personaje Gallináceo.

"Contemporary Cuban Art" moderated by Dr. Carol Damian, professor at Florida International University and specialist in Latin American and Caribbean art, led a panel of artists from the island currently creating art in and about Cuba will present a discussion on how they perceive art making in Cuba, and what can be expected to come next from the island. Artists included Cuban artists Karlos Perez and Humberto Castro.

ArtPalmBeach 2018, January 17-21, 2018, Palm Beach County Convention Center, [www.nextlevelfairs.com](http://www.nextlevelfairs.com) organized by Boca Raton based Next Level Fairs who also organize Art Boca Raton, March 14-18, 2018 at the FAU Research Park on the Florida Atlantic University campus.



# ARTPALMBEACH 2018

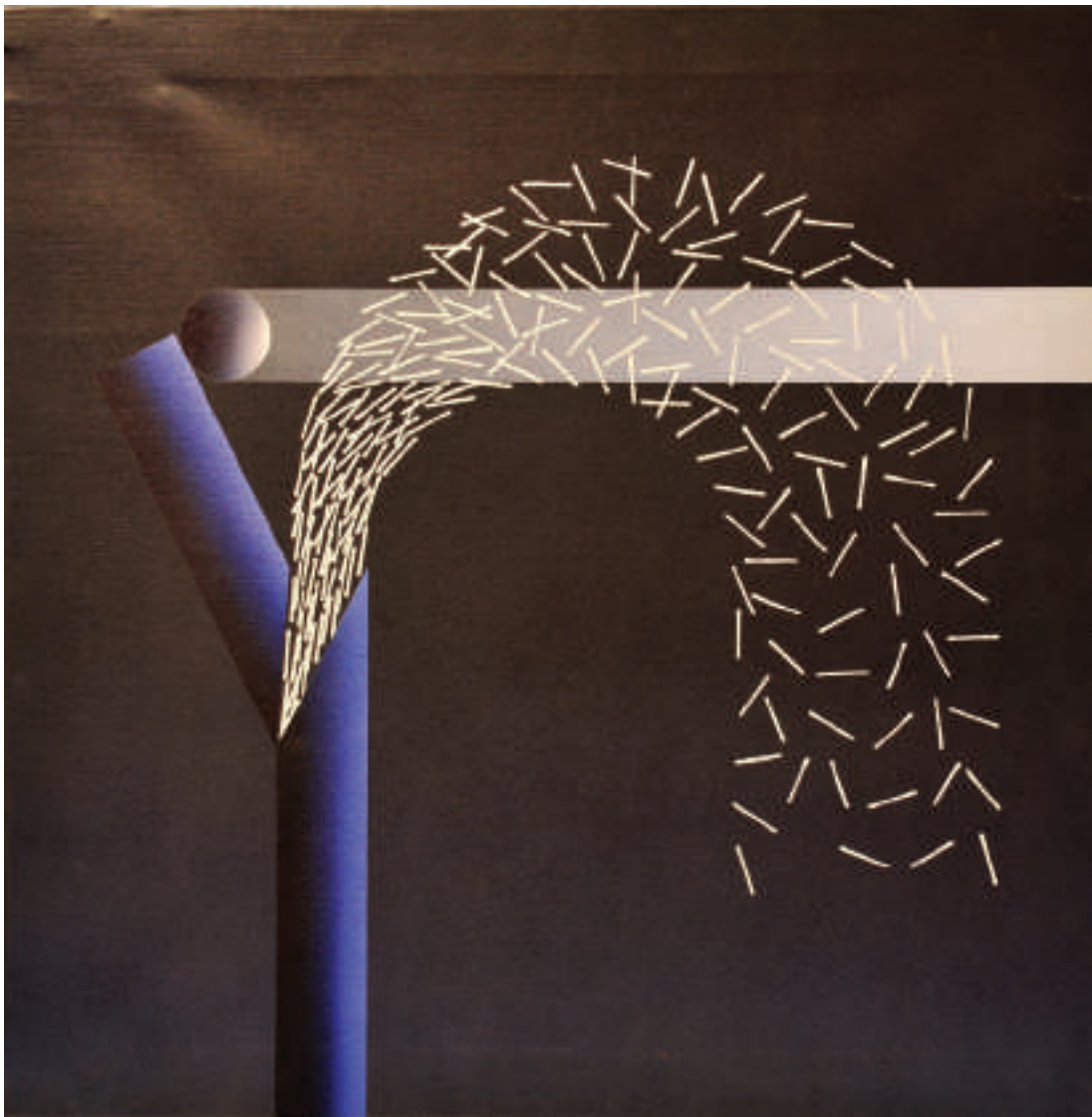
ArtPalmBeach Feria de Arte Contemporáneo de mediados de invierno para el arte moderno y contemporáneo tendrá lugar del 17 al 21 de enero de 2018. Celebrando su 21ª edición contará con más de 80 galerías internacionales que representan a los maestros del siglo XX a los artistas emergentes del siglo XXI, Última cultura popular. La feria más larga del país de Palm Beach, establecida por Lee Ann y David Lester en 1997.

En la feria de 2017 había la mayor representación del arte latinoamericano por galerías internacionales: ImaginArt, Madrid; Conkright / Adler; Nueva York y Miami; Latin Art Core, Miami; Proyectos de arte contemporáneo EE.UU., Miami; Opera Gallery, Miami, París, Nueva York; Galería O.Ascanio, Miami; Galería arte y arte, Miami; Galería Gary Hendershott, Miami; Galería Con-tempop, Nueva York, Tel Aviv; 700 Arte, Caracas; AB Art, Miami; Art Labbe, Santiago; Art Link Maestros modernos, Lake Worth; Artium, Miami, Santiago; ArtMedia, Miami; Voz de Curadores; Miami.

Las ventas de maestros latinoamericanos y obras contemporáneas se dispararon en la edición de la feria 2017, cuando los coleccionistas se centraron en obras maestras modernas tempranas y nuevos artistas emergentes en el mercado. El arte cubano de los artistas de la parte continental y de La Habana tomaron el centro del escenario entre los coleccionistas más jóvenes que buscan agregar nuevos maestros emergentes a sus colecciones.

Las exposiciones se destacaron por obras raras históricamente significativas tales como la escultura de bronce 1991 "Femme Debout Jambes Croisées" del artista español Baltasar Lobo exhibido por la galería de Conkright / Adler. Nacido en 1910, se trasladó a París, Francia en 1939, donde estableció una larga relación con Picasso y su escultura fue influenciada por Constantin Brâncuși y Jean Arp. El arte Lobo fue expuesto en la Galerie Vendôme en la Rue de la Paix junto con notables como Henri Matisse, Fernand Léger, Maurice Utrillo y Pablo Picasso. La exposición de la Galería Ópera de pinturas y esculturas recientes de Manolo

Valdés se destacó por pinturas y esculturas de bronce "Ivy Dorada", 2015 y Cabeza con Mariposas Plateada. Dominar la pintura, el dibujo, la escultura y el grabado. Valdés es uno de los artistas más coleccionados del mundo de hoy.



Julio Le Parc, "Alchimie 2", 1990, acrylic on canvas, 60 x 60 cm.

### Otros aspectos destacados:

Latin Art Core Gallery; Pinturas de Tomas Sánchez "Buscador de un Lugar a la Orilla", Karlos Pérez "12 de Octubre 1960", 2015, "Figura" Rene Portocarrero"1970. Amelia Pelaez," Florero ", 1962 y José Rosabal "Untitled", 2014. Galería O.Ascanio: Joan Miró, La escultura de bronce de la cantante de ópera, 1977: JR SOTO, Ambivalencia en el Espacio Color No. 33, 1981, metal, madera y pintura; J. R. SOTO, Jai Alai Múltiple V, 1969, madera y metal pintado; Francisco Salazar, L'espace Vide et Dedans et Dehors No. 716, 1960, acrílico sobre cartón corrugado. Galería Imaginart, Cristina Ghetti, "Colour Think" Acrílico sobre Madera; Joaquín Torres García "Construction Project" 1948; Julio LeParc, "Estudio de olas, 1972, collage y pintura acrílica sobre papel. Contempop Gallery, J. Margulis, "Red Deck 2016 Media hojas de acrílico de aluminio. Gary Hendershott Bellas Artes, Antonio Segui 1987; Enrique Castro-Cid, "Brickell Monday 1984" pintura, Art-Emilio Falero, pintura "Gathering 1984".

Más de 27,000 coleccionistas visitaron la feria y 35 eventos de satélite de la Semana de Arte de Palm Beach se llevaron a cabo en nueve distritos de arte locales que incluyeron tours del centro de la ciudad West Palm Beach Art "Lienzos" del más grande museo al aire libre de artistas de calle de renombre mundial incluyendo Zeus, José Bedia, Astro y Sipros.

La Historiadora de Arte Laurette McCarthy presentó una conferencia titulada "Marcel Duchamp en América: Desde la exhibición de armería de 1913 a la Fontaine / Urinal". Marcel Duchamp (1887-1968) es ampliamente considerado uno de los artistas más influyentes del siglo XX. Celebrando el centenario de su más famosa / infame obra Fontaine, esta conferencia dio una visión general de la vida artística de Duchamp en Francia antes de 1913 y su participación en la exhibición de armería.



Opera Gallery: Manolo Valdes, "Mariposas Azules".

"Arte Cubano Contemporáneo" moderado por la Dra. Carol Damian, profesora de la Universidad Internacional de la Florida y especialista en arte latinoamericano y caribeño, encabezó un panel de artistas de la isla que actualmente crean arte en y alrededor de Cuba presentarán una discusión sobre cómo ellos perciben el hacer arte en Cuba, y lo que se puede esperar que venga después de la isla. Entre los artistas se encontraban los artistas cubanos Karlos Pérez y Humberto Castro.

ArtPalmBeach 2018, 17-21 de enero de 2018, Centro de Convenciones del Condado de Palm Beach, [www.nextlevelfairs.com](http://www.nextlevelfairs.com), organizado por Boca Raton basado en Next Level Fairs que también organizan Art Boca Raton, del 14 al 18 de marzo de 2018 en el FAU Research Park en el campus Atlantic University de Florida.





**BRA**

**GALERIA - ALEGRIA**

301 Calle de la Cruz, San Juan, Puerto Rico 00901  
tel. (787) 723-3204 / (787) 723-3224  
e-mail: gallery@obragaleria.com



*We are currently in the process of putting together the second book on Hector Molné and are in the selection process of works to publish.*

*For inquiries on publishing paintings please email us at [FundacionMolne@gmail.com](mailto:FundacionMolne@gmail.com)*

**FUNDACIÓN**

*Molné*



# LR Fine Art Int'l

Obras de Arte y Enmarcados



"Life is Good" H, Orsini 2017 - Acrílico sobre canvas, 60 x 72 in.

**Tel. (787) 955-2111 / (787) 413-5552**  
**The Outlets at Montehiedra, San Juan, P.R.**

Find us on Facebook: LR Fine Art Int'l • SMS: escriba Lrart al 71441 para ofertas y promociones.



# Enriquillo Rodríguez Amiama



"En lo más alto", 40 x 30 in. - Oleo-Acrílico / Lienzo - 1999

**Galería  
Sebelén**

809-449-1249  
raniersebelen@gmail.com



**COME CELEBRATE**

# **VIERNES CULTURALES**

***Miami's best arts and music festival on the last Friday of every month,  
from 7 to 11 pm on Domino Park, SW 8th Street & SW 15th Ave.  
Come join us along SW 13th & SW 18th Ave for a fun filled evening!***



Join us in celebrating another Viernes Culturales. Little Havana's popular art and culture festival is a great event for the whole family. Enjoy music and discover works by local artists and artisans in and around our iconic Domino Plaza on SW 8th Street and SW 15th Avenue, and behold contemporary and historic artworks at our many fine art galleries along Calle Ocho. Finish off your fabulous Friday night by savoring a delicious dinner at one of our various restaurants, boasting cuisine from all over the world. Come dance, eat, shop and enjoy a delightful evening in Little Havana!

**Futurama Building 1637 SW 8th St., Miami, FL 33135  
Ph. 305.643.5500**



# OMAR MORILLO



"Isla en el Medio del Mar"  
Acrilica sobre tela, 30x 50 in. 2017

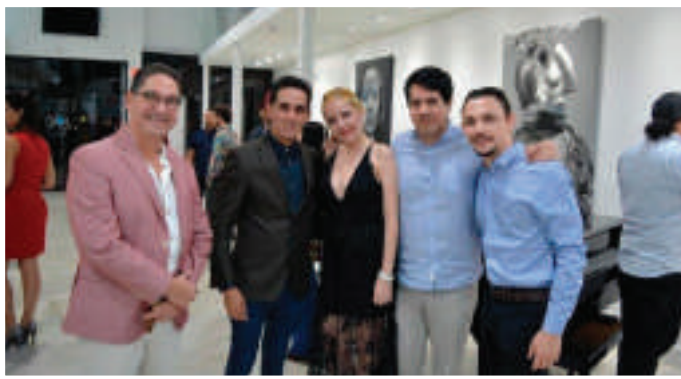
Plaza La Lira II  
Ave. Roberto Pastoriza Núm. 356, Piantini  
Santo Domingo, República Dominicana  
Teléfonos: (809) 565-6060 | (829) 970-1703  
[www.mesafineart.com](http://www.mesafineart.com)





## EXHIBITION POEMS

Kendall Art Center (KAC) MIAMI | March 10, 2017.



From left to right, ( de izq. a der.) Leonardo Rodríguez, Dasiel Fernández, Lisy Janet Rodríguez, Freydsman González, Maikel Domínguez.

On March 10, with the inauguration of “Poems” exhibition, the Kendall Art Center open to the public a new gallery space – two rooms – annexed to the current venue.

The exhibition “Poems” brings together a total of nine female artists in three independent shows. Blooming by Lisy Janet Rodríguez presents the young artist last work series, focused on “the idea of permanence and impermanence in life, how it manifests in nature and its relationship with people.”

Fugacious, it’s centered on the work of the late artist Gina Pellón and her expressionist portraits of masterful poetic force. In dialogue with her work are joined the art of the invited artists: Ivonne Ferrer, Ana María Sarlat and Laura Luna.

## EXPOSICIÓN POEMS

Kendall Art Center (KAC) MIAMI | marzo 10,

El 10 de marzo, con la inauguración de la exposición “Poems”, Kendall Art Center abrió al público un nuevo espacio – dos salas – anexas al lugar actual.

La exposición “Poemas” reúne a un total de nueve artistas femeninas en tres espectáculos independientes. “Blooming” de Lisy Janet Rodríguez presenta la última serie de trabajos del joven artista, centrada en “la idea de permanencia e impermanencia en la vida, cómo se manifiesta en la naturaleza y su relación con las personas”.

“Fugacious”, se centra en el trabajo de la difunta artista Gina Pellón y en sus retratos expresionistas de magistral fuerza poética. En diálogo con su obra se unen el arte de los artistas invitados: Ivonne Ferrer, Ana María Sarlat y Laura Luna.



Sandra Ramos, Ana Albertina Delgado and Marlys Fuego integrate Being, an exhibition that inaugurates the new gallery space. It proposes an intergenerational dialogue between artists who share a common formation – The University of Arts of Cuba (ISA) in Havana.

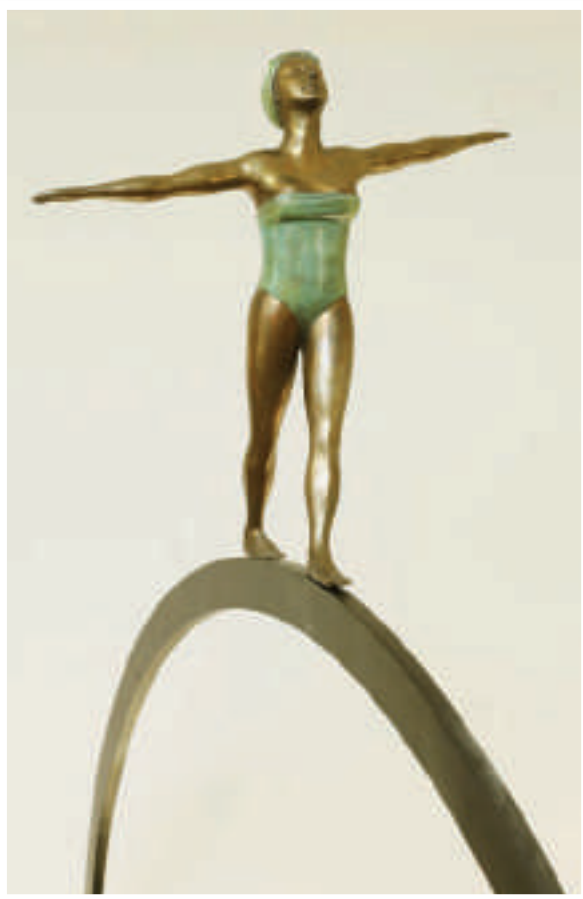
Kendall Art Center (KAC), is dedicated to promoting the work of contemporary artists, and the exchange of art and ideas throughout the Miami region and internationally. Through an active calendar of exhibitions, programs, and its collections, KAC provides an international platform for the work of established and emerging artists, advancing the public appreciation and understanding of the art.



Sandra Ramos, Ana Albertina Delgado y Marlys Fuego integran “Being”, una exposición que inaugura el nuevo espacio de la galería. Propone un diálogo intergeneracional entre artistas que comparten una formación común – La Universidad de Artes de Cuba (ISA) en La Habana.

Kendall Art Center (KAC), se dedica a promover el trabajo de artistas contemporáneos, y el intercambio de arte e ideas en toda la región de Miami e internacionalmente. A través de un calendario activo de exposiciones, programas y sus colecciones, KAC proporciona una plataforma internacional para el trabajo de artistas establecidos y emergentes, promoviendo la apreciación pública y la comprensión del arte.

Gana - "Equilibrista II" - Bronce y acero, 240 x 180 x 60 cm, 2000.



## I. GANA / F. CUETARA LIGHT UP

Artium Gallery Miami | Ivonne Martinez

Artium Gallery Miami is pleased to present "Light Up" with pieces from Spanish artist Fernando Cuétara and the Chilean sculptor Ignacio Gana. An interesting dialogue between painting and sculpture that subverts the plastic conventions of their own languages while seeking new ways of sense for our existence.

"Light Up" exposes Cuétara's researches about the aesthetic and plastic possibilities of canvas, which folds and stretches to create shape; and also his studies on the relation between color and light and their influence in the spectator's state of mind. In Cuétara's hands the painting is reduced to its essential elements; the canvas becomes back and figure, the frame get transformed in a fundamental part of the art piece, the color spreads like a sea of serenity and the light brings out

from cloth the beauty of its own sensuality.

In Gana's work, sculpture loses its massive character, its heaviness and the solemnity of its value per se and becomes a ludic space full of disconcerting figures and infinite narrations that activate with the complicit gaze of observers. In this sense, the exhibition turns into a playground where sensuality, harmony and elegance are merged with the discourse of the fictional and irrational as an inherent part of human life.

The exhibition works as a window to the imaginary and seeks awaken in spectators a unique intellectual and spiritual experience; and also a feeling of unity with their vicinity environment and with universe through a discourse centered in peace, love and happiness.

## I. GANA / F. CUETARA LIGHT UP

Artium Gallery Miami | Ivonne Martinez

Artium Gallery Miami se complace en presentar "Light Up" con piezas del artista español Fernando Cuétara y del escultor chileno Ignacio Gana. Un interesante diálogo entre la pintura y la escultura que subvierte las convenciones plásticas de sus propios lenguajes mientras busca nuevas formas de sentido para nuestra existencia.

"Light Up" expone las investigaciones de Cuétara sobre las posibilidades estéticas y plásticas del lienzo, que se pliega y se estira para crear forma; Así como sus estudios sobre la relación entre color y luz y su influencia en el estado de ánimo del espectador. En las manos de Cuétara la pintura se reduce a sus elementos esenciales; El lienzo se vuelve y figura, el marco se transforma en una parte fundamental de la obra de arte, el color se extiende como un mar de serenidad y la luz saca de la tela la belleza de su propia sensualidad.

En la obra de Gana, la escultura pierde su carácter masivo, su pesadez y la solemnidad de su valor per se y se convierte en un espacio lúdico lleno de figuras desconcertantes y narraciones infinitas que se activan con la mirada cómplice de los observadores. En este sentido, la exposición se convierte en un parque donde



Cuétara - "Aurea 12" - Mixed media on layered canvas and led, 448.8" x 52.3".

la sensualidad, la armonía y la elegancia se fusionan con el discurso de lo ficcional e irracional como parte inherente de la vida humana.

La exposición funciona como una ventana al imaginario y busca despertar en los espectadores una experiencia intelectual y espiritual única; Y también un sentimiento de unidad con su entorno vecino y con el universo a través de un discurso centrado en la paz, el amor y la felicidad.



## MUSEUM ANNOUNCE NEW EXECUTIVE DIRECTOR

El Museo del Barrio, New York, NY.

May 1, 2017



El Museo del Barrio is pleased to announce the appointment of its new Executive Director, Patrick Charpenel. Charpenel brings an extensive range of curatorial experiences, with a track record of advancing international education in and reception of Latin American art and culture. He has produced exhibitions in New York, Los Angeles, San Antonio, Miami, and Mexico that explore the complexities and cultural forms of Hispanic and Latino artistic expression. Having led the development

of publications with American and Latin American distribution, and having spoken at countless academic roundtable discussions on art and culture, Charpenel is a contributor to and influencer in the discourse surrounding the development of a nuanced understanding of contemporary Latin America.

As Executive Director of El Museo, Charpenel will be responsible for amplifying the museum's local, national, and international stature in the art world; enhancing educational programming; strengthening exhibitions speaking to themes of Latino and Latin American art in the 21st century; setting the financial priorities of the institution and expanding fundraising efforts.

Charpenel brings an exciting twenty-first century vision to El Museo, and he looks forward to positioning the institution

on an international scale and continuing to develop high-impact public programming that shapes it as a platform for the best of modern and contemporary Latino and Latin American art. He says, "The political, economic, and social context in Latin America has marked our artists' sensibilities, yielding unique works that are of universal interest, but that in many cases have not been part of the global art narrative." He believes El Museo to have the strength to present Latino and Latin American art's diversity, singularity, and richness to a broad audience.

El Museo is thrilled to have Charpenel join the institution's leadership. Chairperson of the Board of El Museo del Barrio, Maria Eugenia Maury said, "We are delighted that Patrick Charpenel will join El Museo del Barrio as our new Executive Director. Patrick will be a dynamic and visionary leader. I am personally pleased that Patrick is dedicated both to the original mission of El Museo, to contribute to the vibrant cultural life of New York's "Barrio", and to bringing the best of Latino and Latin American art to our city. His expansive and inclusive outlook will position the institution to be a center of growth and innovation in the museum world. We expect his leadership to herald a new era for El Museo del Barrio and to serve as an inspiration for El Barrio, New York City, and the global community. We express our profound gratitude to the Ford Foundation for their support of our search for our new Executive Director."

## LEONORA CARRINGTON'S MANSION WILL BECOME A MUSEUM

Published by Art Nexus

May 11, 2017



Carrington at her home in Mexico, 2008. (Susana Gonzalez/Los Angeles Times)

Located on 194 Chihuahua Street in the Colonia Roma neighborhood of Mexico City, the large house that Leonora Carrington called home for more than sixty years will become the Museo Casa Estudio.

As part of the celebrations to mark the 100th anniversary of Leonora Carrington's birth (April 6, 1917), the release of a documentary titled *Territorio Leonora* (Leonora Territory) has

been announced. It centers on Carrington's life and her work as an artist. Many scenes contain excerpts from interviews recorded in her large property. During the press conference organized to announce the movie, filmmaker Gibrán Bazán said "The project and the name of the institutions behind the initiative of the Museo Casa Estudio will be announced in the coming weeks, but its inauguration is certain."

The large house that Carrington turned into a universe for inspiration, the place where she created her mythic characters, her muse, remains intact. Leonora Carrington's property was located exactly halfway in the Colonia Roma and halfway in the Colonia Condesa, in a real estate that expanded 40 blocks across those two neighborhoods, and she rarely left the place. She was neighbors with Remedios Varo and Kati Horna, and her home became the center of social gatherings that included the attendance of personalities from the art scene of the time. Julio Cortázar, Aldous Huxley, Vivian Leigh, and André Breton were some of her friends and she spent a lot of time in their company.

Leonora Carrington lived there until the day of her death in May of 2011. So the large house contains the artist's personal life. Her walls are decorated with personal photographs that connect her with England, her country of origin.



## ALEJANDRO TEJEDA MORA IMPLICIT MESSAGES

Obrapia Art Gallery, Miami, FL.

Mar 31, 2017

Cultural Friday of March 31 at the Obrapia Fine Art Gallery inaugurated the personal exhibition of Cuban creator Alejandro Tejada, Cuban painter whose work specialises in showing the Cuban reality at the beginning of his artistic career reaches to expand his horizons. Alejandro graduated from the Academy of Fine Arts San Alejandro in 2005 decided to give a direction to his life and his talent, working long hours for months in each painting. His paintings crossed the borders of his native land, reaching different parts of the world, as did his creator who lives in Miami where he had the pleasure of showing his spectacular and amazing series Implicit Messages, which consists of 11 hyperrealistic paintings of oil on canvas.

El viernes cultural del 31 de marzo en la galería Obrapia Fine Art se inauguro la muestra personal del creador cubano Alejandro Tejada, pintor cubano cuya obra se especializa en mostrar la realidad cubana al principio de su carrera artística llega a ampliar sus horizontes. Alejandro graduado de la Academia de Bellas Artes San Alejandro en el año 2005 decidió darle un rumbo a su vida y a su talento, trabajando largas horas por meses en cada pintura. Sus pinturas cruzaron los límites de su tierra natal, llegando a diferentes partes del mundo, al igual que su creador quien reside en Miami dónde tuvo el placer de mostrar su espectacular y asombrosa serie Implicit Messages, la cual consta de 11 pinturas hiperrealista de óleo sobre lienzo.

Implicit Messages captivated the attention of every spectator who passed through famous Cultural Friday. Alejandro, reflects from the beginning of his career the interior and exterior beauty of people, accompanied by architecture, but the series Implicit Messages as reported by the painter is different, says Alejandro "Implicit Messages born of a desire to witness a daily reality that is narrates without words."

Implicit Messages cautivó la atención de todo espectador que transitaba por famoso Viernes Cultural. Alejandro, refleja desde los principios de su carrera la belleza interior y exterior de las personas, acompañadas de arquitectura, pero la serie Implicit Messages según relata el pintor es diferente, dice Alejandro "Implicit Messages nace de un deseo de testificar una realidad cotidiana que se relata sin palabras".

It's only through the perception or intuition of the good observer that the purpose of this serie is achieved. Beyond the restlessness of the viewer to undress any semantic idea there are the existentialist dilemmas that keep us abstracted in a world where the direct, the real, and the spontaneous make a routine. A world guided by reason rather than emotion. A world where we try to externalize things to feel protected, but otherwise indolent. Implicit Messages allows us to enter into a reality of messages and introspections that are not easily exposed.

Solo a través de la percepción o intuición del buen observador se logra esgrimir el propósito de esta serie. Más allá de la idea de desnudar toda idea semántica se encuentran los dilemas existencialistas que nos mantienen abstraídos en un mundo donde lo directo, lo real y lo espontáneo hacen una rutina. Un mundo guiado más por la razón que por la emoción. Un mundo donde tratamos de exteriorizar las cosas para sentirnos protegidos, pero por otro lado indolentes. Implicit Messages nos permite adentrarnos en una dualidad de mensajes e introspecciones que no están expuestas fácilmente.



Obrapia Art Gallery



## CHRISTIE'S LATIN AMERICAN ART AUCTION

Kendall Art Center (KAC) New York I May 24-25, 2017.

New York—Christie's announces the spring season of Latin American Art with the live auction taking place May 24–25 and an online auction running May 19–31. Combined, the sales include nearly 250 lots and are expected to realize in excess of \$22 million. Featured are notable private collections including The Tuttleman Collection; CUBA MODERNA: Masterworks from a Private Collection; The Collection of Dr. Jerome and Mrs. Evelyn Oremland; The Juan María Altgelt Collection; and A Distinguished Family Collection. Works from the live auction will be on view May 20–24, with the online sale preview open through May 31.

Leading the sale is an iconic canvas by Rufino Tamayo (1899–1991), *Músicos*, painted in 1934 (estimate: \$2,000,000–3,000,000). A gifted musician, music preoccupied Tamayo throughout his life and career. The artist featured guitars prominently throughout his numerous still-lives of the 1930s. This figural grouping of 1934 showcases three guitar players who frontally rest their instruments as if presenting them to the viewer.

Other top lots include two large-scale outdoor sculptures from The Tuttleman Collection; Fernando Botero (b. 1932), *Woman with an Umbrella* and *Man with a Cane*, a masterpiece of the late 1970s (estimate: \$1,500,000–2,500,000); and Francisco Zúñiga (1912–1998), *Grupo de cuatro mujeres de pie*, executed in 1974 (estimate: \$1,500,000–2,500,000).

Following the successful results of the selection offered in November 2016, the May sales include additional works from CUBA MODERNA: Masterworks from a Private Collection, the unprecedented single-owner collection of modern and contemporary Cuban art. Included in this season's offering is Mariano Rodríguez (1912–1990), *Guajiro con gallo*, painted in 1943 (estimate: \$500,000–700,000); Amelia Peláez (1897–1968), *Naturaleza muerta en un interior*, painted in 1948 (estimate: \$450,000–650,000); and Carlos Enríquez (1900–1957), *Tetas de Madrugá*, painted in 1943 (estimate: \$300,000–400,000).

Fernando Botero (b. 1932) has strong representation with over 15 works across various multi-media with many from notable private collections including the large-scale canvas *The Bedroom*, painted in 1979 (estimate: \$800,000–1,200,000); the monumental bronze sculpture, *Rape of Europa*, executed in 1995 (estimate: \$250,000–350,000); and the unique white marble stele, *Les danseurs* (estimate: \$350,000–450,000).

Highlighting the contemporary section is Beatriz Milhazes (b. 1960), *O Egoísta*, painted in 1999 (estimate: \$800,000–1,200,000); Carmen Herrera (b. 1915), *Verticals*, one of the artist's early black-and-white abstractions painted in Paris during the 1950s (estimate: \$350,000–450,000); and Carlos Cruz-Diez (b. 1923), *Physichromie No. 588*, executed in 1972 (estimate: \$200,000–300,000). Also included are three exceptional canvases by Claudio Bravo (1936–2011), featuring *Purple and Beige Paper*, painted in 2006 (estimate: \$500,000–700,000); and multiple offerings by Tomás Sánchez (b. 1948), including *Aguas ocultas en la selva*, painted in 1990 (estimate: \$400–600,000).



Fernando Botero (Columbian, b. 1932) "La Cama II"



PROPERTY FROM AN IMPORTANT COLLECTION, RUFINO TAMAYO (1899–1991), *Músicos* (also known as *Trovadores*). Oil on canvas. Painted in 1934. Estimate: \$2,000,000–3,000,000

Combustion Espontanea 2016 oil on canvas 40 x 30 in



La lectura seria y la especulación teórica subyacen en todas las obras de Alejandro, las nuevas ideas representan pocas pinturas recientes. La exposición en Latin Art Core lo muestra articulando un pensamiento estimulante sobre la cosmología, la geometría y el lugar del hombre en el universo y en relación con lo divino. Cada vez es más difícil satisfacer a los muchos coleccionistas que exigen trabajo fresco en Estados Unidos, Europa y México. El apego de los coleccionistas a su Ramón Alejandro hace la obra difícil de encontrar en el mercado secundario.

Latin Art Core se enorgullece de reunir las últimas obras de Ramón Alejandro junto a ejemplos bastante representativos de sus anteriores períodos creativos. El ensayo de catálogo escucha al artista durante semanas de intenso diálogo y correspondencia escrita con el autor.

Latin Art Core se convirtió en su galería cuando se trasladó a los Estados Unidos.

“Recent Works” de Ramón Alejandro se presentó en la galería Latin Art Core, ubicada en el 1646 SW y la 8th St. desde el viernes 27 de enero al 28 de febrero. Se mostraron más de una docena de obras para esta exposición personal, piezas realizadas en lienzo y papel, lo mejor de entre los más recientes trabajos de este excelente creador.

Para información adicional puede comunicarse al 305-989-9085 o visitar la página web de la galería en: [www.latinartcore.com](http://www.latinartcore.com)

## RAMÓN ALEJANDRO RECENT WORKS

Latin Art Core, Miami, FL.

Jan 27 – Feb 28, 2017

Serious reading and theoretical speculation underlie every work of Alejandro, new ideas account for few recent paintings. The exhibit at Latin Art Core shows him articulating stimulating thinking about cosmology, geometry and man’s place in the universe and in relation with the divine. It becomes increasingly difficult to satisfy the many collectors who demand fresh work in the United States, Europe and Mexico. The attachment of collectors to their Ramón Alejandro’s makes the oeuvre difficult to find in the secondary market.

Latin Art Core is proud to bring together the latest works of Ramón Alejandro alongside fairly representative examples of his previous creative periods. The catalogue essay listens to the artist during weeks of intense dialogue and written correspondence with the author.

Latin Art Core became his gallery when he moved to the United States.

“Recent Works” by Ramón Alejandro was presented at the Latin Art Core Gallery, located at 1646 SW and 8th St. from Friday, January 27 to February 28. More than a dozen works were shown for this personal exhibition, pieces made in canvas and paper, the best of the most recent works of this excellent creator.

For additional information you can call 305-989-9085 or visit the gallery’s website at: [www.latinartcore.com](http://www.latinartcore.com)



Energy flows in both opposite directions 2016 oil on canvas 24 x 24 in





**Roberto Fabelo**  
Creyon / papel  
18 x 14 in



**Juan Vicente Bonachea**  
Acilico / lienzo  
38.5 x 25.5 cm

**Hector Molne**  
Acrilico / lienzo  
20 x 16 in



**Aguedo Alonso**  
Acrilico / lienzo  
38 x 31 in



# Art Museums in Florida

## BOCA RATON

**Boca Museum of Art**  
501 Plaza Real  
Boca Raton FL 33432  
[www.bocamuseum.org](http://www.bocamuseum.org)

## CORAL GABLES

**Coral Gables Museum**  
285 Aragon Avenue  
Coral Gables FL 33134  
[www.coralgablesmuseum.org](http://www.coralgablesmuseum.org)

**Lowe Art Museum**  
1301 Stanford Drive  
Coral Gables. FL. 33124  
[www.lowemuseum.org](http://www.lowemuseum.org)

## CORAL SPRINGS

**Coral Springs Museum of Art**  
2855 Coral Springs Drive  
Coral Springs. FL. 33065  
[www.coral Springsmuseum.org](http://www.coral Springsmuseum.org)

## DUNEDIN

**Dunedin Fine Art Center**  
1143 Michigan Boulevard  
Dunedin. FL. 34698  
[www.dfac.org](http://www.dfac.org)

## FORT LAUDERDALE

**Museum of Art – Fort Lauderdale**  
1 East Las Olas Blvd  
Fort Lauderdale. FL. 33301  
[www.moaf.l.org](http://www.moaf.l.org)

## FORT MYERS

**The Art Gallery at Florida Gulf Coast University**  
10501 FGCU Blvd S  
Fort Myers. FL. 33965  
[www.artgallery.fgcu.edu](http://www.artgallery.fgcu.edu)

## HOLLYWOOD

**Art and Culture Center of Hollywood**  
1650 Harrison St. Hollywood  
[www.artandculturecenter.org](http://www.artandculturecenter.org)

## JACKSONVILLE

**Museum of Contemporary Art**  
333 North Laura St  
Jacksonville. FL. 33202  
[www.mocajacksonville.org](http://www.mocajacksonville.org)

## KEY WEST

**Key West Museum of Art & History**  
281 Front Street  
Key West. FL 33040

## MIAMI

**Institute of Contemporary Art ( ICA )**  
4040 NE 2nd Avenue  
Miami FL 33137  
[www.icamiami.org](http://www.icamiami.org)

**Perez Art Museum Miami**  
1103 Biscayne Blvd  
Miami FL 33132  
[www.pamm.org](http://www.pamm.org)

**Rubell Family Collection**  
95 NW 29th st  
Miami FL 33127  
[www.rfc.museum](http://www.rfc.museum)

**The Margulies Collection  
at the Warehouse**  
591 NW 27th street  
Miami FL 33127  
[www.margulieswarehouse.com](http://www.margulieswarehouse.com)

**The Patricia & Phillip Frost  
Art Museum**  
Florida International University  
10975 SW 17th Street  
Miami. FL 33199  
[www.thefrost.fiu.edu](http://www.thefrost.fiu.edu)

**Frost Art Museum**  
10975 sw.17th st.  
Miami. FL.  
[www.thefrost.fiu.edu](http://www.thefrost.fiu.edu)

**History Miami Museum**  
101 W. Flagler st.  
Downtown Miami. FL.  
[www.historymiami.org](http://www.historymiami.org)

**Viscaya Museums &  
Gardens**  
3251 S. Miami ave.  
Miami. FL.  
[www.viscaya.org](http://www.viscaya.org)

# Museos de **Arte** en Florida

## MIAMI BEACH

**Bass Museum of Art**  
2100 Collins Avenue  
Miami Beach, FL 33139  
[www.bassmuseum.org](http://www.bassmuseum.org)

**The Wolfsonian**  
1001 Washington Ave  
Miami Beach, FL. 33139  
[www.wolfsonian.org](http://www.wolfsonian.org)

## NAPLES

**Art-Naples. The Baker Museum**  
5833 Pelican Bay Blvd.  
Naples, FL. 33108  
[www.artisnaples.org](http://www.artisnaples.org)

## NORTH MIAMI

**Museum of Contemporary Art**  
770 NE 125th Street  
North Miami, FL. 33161  
[www.mocanomi.org](http://www.mocanomi.org)

## OCALA

**Appleton Museum of Art**  
4333 E Silver Spring Blvd.  
Ocala, FL. 34470  
[www.appletonmuseum.org](http://www.appletonmuseum.org)

## ORLANDO

**Orlando Museum of Art**  
2416 North Mills Avenue  
Orlando, FL. 32803  
[www.omart.org](http://www.omart.org)

## PENSACOLA

**Pensacola Museum of Art**  
407 South Jefferson Street  
Pensacola, FL. 32502  
[www.pensacolamuseum.org](http://www.pensacolamuseum.org)

## PONTE BEDRA BEACH

**The Cultural Center of Ponte Bedra Beach.**  
50 Ejeutive Way  
Ponte Bedra Beach, FL. 32082  
[www.ccpvb.org](http://www.ccpvb.org)

## ST. PETERSBURG

**Museum of Fine Arts**  
255 Beach Dr. N.E  
St Petersburg, FL. 33701  
[www.fine-arts.org](http://www.fine-arts.org)

## TAMPA

**Tampa Museum of Art**  
120 W. Gasparilla Plaza  
Tampa, FL. 33602  
[www.tampamuseum.org](http://www.tampamuseum.org)

## TALLAHASSEE

**Museum of Fine Arts**  
530 W Call Street  
250 Fine Arts Building  
Tallahassee, FL. 32306  
[www.mofa.fsu.edu](http://www.mofa.fsu.edu)

## VERO BEACH

**Vero Beach Museum of Art**  
3001 Riverside Park Drive  
Vero Beach, FL. 32963  
[www.verobeachmuseum.org](http://www.verobeachmuseum.org)

## WEST PALM BEACH

**Armory Art Center**  
1700 Parker Avenue  
West Palm Beach, FL. 33401  
[www.armoryart.org](http://www.armoryart.org)

**Norton Museum of Art**  
1451 S. Olive Avenue  
West Palm Beach, FL. 33401  
[www.norton.org](http://www.norton.org)

## WINTER PARK

**Cornel Fine Arts Museum**  
Rollins College  
1000 Holt Avenue  
Winter Park, FL. 32789  
[www.rollins.edu/cfam](http://www.rollins.edu/cfam)



# Museos de República Dominicana

## Museo Memorial de la Resistencia Dominicana

Calle Arzobispo Nouel 210, Santo Domingo.  
(809) 688-4440  
[www.museodelaresistencia.com](http://www.museodelaresistencia.com)  
Abre a las 09:30



MUSEO DE LAS CASAS REALES

## Museo de las Casas Reales

Las Damas. Esq Mercedes, Santo Domingo.  
(809) 900-0000  
Abre a las 09:00

## Museo Infantil Trampolín

Calle Las Damas, Santo Domingo  
(809) 685-5551  
Abre a las 09:00

## Museo del Hombre Dominicano

Plaza de la Cultura, Av. Pedro Henríquez Ureña,  
Santo Domingo  
(809) 687-3622  
Abre a las 10:00

## Museo Atarazana

Calle La Atarazana, Santo Domingo  
(809) 541-5652

## Museo de Arte Moderno

Av. Pedro Henríquez Ureña, Santo Domingo  
(809) 685-2155, Facebook  
Abre a las 09:00

## Museo de Historia y Geografía

Plaza de la Cultura, Av. Pedro Henríquez Ureña,  
Santo Domingo  
(809) 686-6668  
Abre a las 09:30

## Museo Bellapart

Av. John F. Kennedy, Santo Domingo  
(809) 541-7721 ext. 296  
[www.museobellapart.com](http://www.museobellapart.com)  
Abierto hasta 18:00

## Museo Casa Duarte

Calle Isabel La Católica 308, Santo Domingo  
(809) 687-1436  
Abierto hasta 18:00

## Museo Mundo de Ambar

Calle Arzobispo Meriño 452, esq. Restauración Santo Domingo  
(809) 682-3309 – Facebook  
Abre a las 09:00

## Museo del Ron Dominicano

Calle Isabel La Católica 261, Santo Domingo  
Abierto hasta 17:00

## Museo Nacional de Historia Natural

“prof. Eugenio de Jesús Marcano”  
Av. Máximo Gómez. Santo Domingo  
[www.mnhn.gov.do](http://www.mnhn.gov.do)  
(809) 689-0106  
Abre a las 10:00

## Museo de la Porcelana

Calle José Reyes, Santo Domingo  
(809) 688-4759  
Abre a las 9:00

## Larimar Museum and Factory

Isabel la Católica #54, Santo Domingo  
[www.larimarmuseum.com](http://www.larimarmuseum.com)  
(809) 689-6605  
Abre a las 09:00

## Casa Museo del Pelotero Profesional Dominicano

Calle Coronel Rafael Fernández Domínguez, Santo Domingo.  
(809) 566-0098  
Abre a las 09:00



MUSEO ALCÁZAR DE COLÓN

## Alcázar de Colón

(809) 682-4750, Santo Domingo Este.  
Abre a las 09:00

## Museo Numismático y Filatélico

Av. Pedro Henríquez Ureña, Banco Central, Santo Domingo  
(809) 221-9111  
Abre a las 09:00

## Centro Cultural de las Telecomunicaciones

Calle Isabel La Católica  
[www.bancentral.gov.do/museo](http://www.bancentral.gov.do/museo)  
(809) 378-6250  
Abre a las 09:00

# Dominican Republic Museums

**Faro a Colón**  
Santo Domingo Este.  
(809) 591-1492  
Abre a las 09:00

**Cinemateca Nacional**  
Plaza de la Cultura, Av. Máximo Gómez  
(809) 689-6102, Santo Domingo  
Abierto hasta 22:30



MUSEO CÁNDRIDO BIDO

**Museo Cándido Bidó ( Bonao),**  
Plaza De La Cultura, San Lorenzo De  
Los Santos esq. Mella, Bonao

**Museo Fernando Peña Defilló**  
Calle Padre Billini 251, esq. José Reyes.  
Santo Domingo.  
Abierto a las 09:00

**Choco Museo Santo Domingo**  
Calle El Conde, Santo Domingo  
[www.chocomuseo.com](http://www.chocomuseo.com)  
(809) 221-8222  
Abre a las 9:00

**Quinta Dominica (Santo Domingo)**  
Padre Billini 202, Santo Domingo  
[www.quintadominica.com.ar](http://www.quintadominica.com.ar)  
(809) 687-5944  
Abre a las 9:00

**Centro Cultural Eduardo León Jimenes**  
Av 27 de Febrero 146, Santiago De Los Caballeros  
(809) 582-2315  
<https://centroleon.org.do>  
Abre a las 10:00

**Centro Cultural Perelló**  
Carr. Sánchez Km 2, Baní  
[www.ccp.org.do](http://www.ccp.org.do)  
(809) 380-3100

**Choco Museo Punta Cana**  
Avenida Barceló | Edificio Mundo Auténtico,  
Punta Cana, República Dominicana  
[www.chocomuseo.com](http://www.chocomuseo.com)  
+1 809-466-1022  
Abre a las 9:00

**Amber Museum (Puerto Plata)**  
Duarte, Puerto Plata  
(809) 244-4895  
[www.ambermuseum.com](http://www.ambermuseum.com)  
Abre a las 9:00

**Mundo King Art Museum (Sosúa)**  
Camino Del Llibre, Sosúa  
Abre a las 9:00

**Taino park (Península de Samaná)**  
Autopista Nagua-Samaná,  
(809) 729-1514  
Abre a las 9:00

**Casa Museo General Gregorio Luperón**  
Calle 12 de Julio, Puerto Plata  
(809) 261-8661 - Facebook  
Abre a las 9:00

**Museo Arqueológico Regional Altos de Chavón**  
[altosdechavon.museum/](http://altosdechavon.museum/)  
Apartado Postal 140, La Romana,  
Teléfono: (809) 523.8554  
Abre a las 10:00

**Museo de La Altagracia. Basílica de Higüey**  
Ave. Libertad 105, Higüey  
[www.basilicahigüey.com](http://www.basilicahigüey.com)  
(809) 554-2748  
Abre a las 10:00

GALERÍA NACIONAL DE BELLAS ARTES



**Galería Nacional de Bellas Artes**  
Av. Máximo Gómez esquina Independencia  
Santo Domingo  
809 687 0504 ext. 2126 y 2012  
Abre a las 10:00

**Aromas Museum (Bávaro)**  
Playa dona Matilde, El Cortecito,  
Bávaro, Punta Cana  
(829) 222-5649  
Abre a las 9:00

**Casa Museo Hermanas Mirabal (Salcedo)**  
Tenares  
(809) 587-8530  
Abre a las 9:00

**Casa de Arte Sosua (Sosúa)**  
Pedro Clisante, Sosúa - Facebook  
(809) 571-2442  
Abre a las 10:00



# INDICE DE MUSEOS Y PARQUES DE PUERTO RICO

## Museums and Parks of Puerto Rico

### ADJUNTAS

#### Casa Pueblo

Dirección física: Calle Rodolfo González #30  
Adjuntas, Puerto Rico.  
Teléfono: 787-829-4842 Fax: (787) 829-4842  
Correo electrónico: casapueblo.correo@gmail.com  
Sitio web: www.casapueblo.org  
Horario: Lunes a Domingo: 8:30AM @ 3:30PM  
Reservaciones: Debe coordinar llamando al (787) 829-4842

### AGUADA

#### Museo Agrícola de Aguada

El museo radica en la antigua estación del tren  
Dirección Física: Avenida Nativo Alers #7  
Lunes a viernes de 8:00 am a 12:00 del medio día y de 1:00 a  
4:00 pm. Sábados y domingos se atiende por cita previa.

### AÑASCO

#### Parque El Sueño de los Niños

Dirección física: Barrio Pozo Hondo, Añasco, Puerto Rico.  
Teléfono: (787) 826-6495 Fax: (787) 826-6088  
Horario: Sábados y domingos de 9:00 p.m. a 4:30 p.m.  
Lunes a viernes se atiende por cita previa

### ARECIBO

#### Museo de Arte e Historia René Marqués

Dirección física: Ave. Santiago Iglesias #14  
Arecibo, Puerto Rico.  
Teléfono: (787) 879-4403  
Horario: Lunes a viernes de 7:00 a.m. a 3:00 p.m.



### ARROYO

#### Museo Antigua Aduana

Dirección física: Calle Morse #35 Arroyo, Puerto Rico  
(al lado de la casa Alcaldía)  
Teléfono: (787) 839-8096, Fax: (787) 839-8096  
Sitio web: museo-antigua-aduana-arroyo-pr.blogspot.com  
Horario: Lunes a viernes de 9:00 a.m. a 11:15 a.m. y de 1:00  
p.m. a 4:15 p.m. Sábados y domingos de 9:00 a.m. a 4:15 p.m.  
(se atiende con cita previa)

### BARCELONETA

#### Centro Cultural y Museo Don Ocasio Figueroa

Dirección física: Calle Georgetti #57, Barceloneta, Puerto Rico  
Teléfono: (787) 846-4199, Fax: (787) 846-4199  
Horario: Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

### BAYAMÓN

#### Parque de las Ciencias Luis A. Ferré

Dirección física: Avenida Comerío, Bayamón, Puerto Rico.  
Teléfono: (787) 740-6868, Fax: (787) 787-2710  
Cerrado hasta nuevo aviso.

### CABO ROJO

#### Museo de los Próceres de Cabo Rojo

Dirección postal: Apartado 308, Cabo Rojo, PR 00623  
Teléfono: (787) 255-1560 ó 255-1580  
Fax: (787) 255-3939 (Alcaldía)  
Horario: Lunes a sábados de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
Red de Museos Municipio Autónomo de Caguas

#### Casa del Compositor Héctor Flores Osuna:

Dirección física: Calle Segundo Ruiz Belvis 46  
Horarios: Martes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. y  
de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.  
Tel: 787-258-3506.

#### Casa del Trovador Luis Miranda "Pico de Oro"

Dirección: Calle Alejandro Tapia y Rivera 10  
Horarios: Martes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 pm y  
de 1:00 pm a 5:00 p.m.  
Teléfono: 744-8833 extensión. 1843.

### CAGUAS

#### Museo de Caguas

Dirección física: Casa Alcaldía, Calle Muñoz Rivera  
Número de teléfono: 744.8833 ext. 1847  
Número de fax: 258. 5189  
Horario de oficina: 8:00 am - 12:00 md y 1:00 pm - 4:00 pm  
Horario de atención al público: martes a sábado  
de 8:00 am - 12:00 md y 1:00 pm - 4:00 pm



#### Museo de Arte de Caguas

Dirección física: calle Padial, esquina Ruiz Belvis  
Teléfono: 787-744-8833 ext. 136; 1838

#### Casa Rosada:

##### Abelardo Diaz Alfaro

Dirección física:  
Intendente Ramírez #12,  
Caguas, Puerto Rico 00725  
Teléfono: 787-744-2960  
Fax: 787-258-5189



**Centro Musical Criollo  
José Ignacio Quintón**

Dirección: Calle Segundo Ruiz Belvis, esquina Intendente Alejandro Ramírez.  
Horarios: Martes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 pm y de 1:00 pm a 5:00 p.m.  
Teléfono: (787) 744-4075.

**Museo del Tabaco  
Herminio Torres Grillo**

Dirección: Calle Ramón Emeterio Betances 87.  
Horarios: Martes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 pm y de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.  
Teléfono: (787) 744-2960.

**Museo de Artes Populares:**

Dirección: Calle Betances esquina Padial.  
Horarios: Martes a sábado de 9:00 a.m. a 12:00 pm y de 1:00 pm a 5:00 p.m.  
Teléfono: 787-258-3505.



**CAROLINA**

**Casa Escuté**

Teléfono: (787) 757-2626 Ext. 3901, 3902, 3903, 3904, 3905  
Correo electrónico: casaescute@yahoo  
Horario: Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.,  
Sábados y Domingos por cita previa

**CAYEY**

**Museo Dr. Pío López Martínez,**

Universidad de Puerto Rico, Recinto de Cayey  
Dirección física: Universidad de Puerto Rico  
Recinto Universitario de Cayey, Ave. Antonio R. Barceló #205  
Cayey, Puerto Rico, 00736.  
Teléfono: (787) 738-2161 ext. 2191 ó 2209  
Fax: (787) 738-0650  
Correo electrónico: museo@cayey.upr.edu  
Sitio web: www.cayey.upr.edu  
Horario: Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.  
Sábados, domingos y días feriados de 11:00 a.m. a 5:00 p.m.

**CIDRA**

**Centro Cultural Cidreño**

Dirección física:  
Antigua Casa Alcaldía, Cidra, Puerto Rico.  
Teléfono: (787) 739-4372, Fax: (787) 739-4372  
Sitio web: <http://www.muciam.com/>  
Horario: Lunes a viernes de 7:30 a.m. a 4:30 p.m.

**COAMO**

**Museo y Arhivo Histórico Ramón Rivera Bermúdez**

Dirección física:  
Calle José I. Quintón #29Coamo, Puerto Rico  
Teléfonos: (787) 825-1150 ó (787) 803-6716  
Fax: (787) 825-4423  
Horario: 8:00 a.m. a 4:30 p.m  
Reservación: Debe coordinar llamando al (787) 803-6716

**DORADO**

**Museo Carlos J. Alegría**

Dirección física: Calle Norte # 192, nexa a la Iglesia Católica  
Dorado, Puerto Rico  
Teléfono (787) 796-1433  
Horario: Oficina lunes a viernes de 8:00 a.m. - 4:30 p.m.

**FAJARDO**

**Reserva y Faro de las Cabezas de San Juan**

Dirección física: Carr, 987, Km.5.9 Las Croabas  
Fajardo, Puerto Rico, 00738  
Teléfono (787) 860.2260, Fax (787) 860-1451  
Miércoles a domingo, visita guiada de dos horas comenzando a las 9:30 ma.m. 10:00 a.m. 10:30 a.m. y 12:00 m.d.

**GUÁNICA**

**Bosque Seco de Guánica: Centro de Visitantes**

Dirección física: Carr. # 334, Bo. La Luna, Guánica, Puerto Rico  
Teléfono (787) 821-5706, Fax (787) 821-5707

**GURABO**

**Centro de Exposiciones del Municipio**

Calle Matias Gonzalez, antiguo edificio escuela Luis Muñoz Marín, Gurabo, Puerto Rico, 00778  
Teléfono: (787) 737-8416 Fax: (787) 737-8416  
Horario: lunes a viernes 8:00 a.m - 4:00 p.m.

**Museo y Centro de Estudios Humanísticos  
Dra. Josefina Camacho de la Nuez**

Universidad del Turabo.  
Teléfono: (787) 743-7979 ext. 4135  
Fax: (787) 743-7979 ext. 4149  
Sitio Web: [www.suamg/universidadelturabo](http://www.suamg/universidadelturabo)  
Horario: Lunes a viernes  
9:00 a.m. - 11:30 a.m. - 2:00 p.m.-4:00 p.m

**HUMACAO**

**Museo Casa Roig**

Dirección física: Calle Antonio López # 66  
Humacao, Puerto Rico  
Teléfono (787) 852-8380 / 5425  
Fax (787) 852-9144

**JAYUYA**

**Museo El Cemí**

Dirección física: Bo. Coabey, Carr. 144 Km. 9.3  
Jayuya, Puerto Rico.  
Teléfono (787) 828-1241, Fax (787) 828-1033  
Correo electrónico: carmenayala55@yahoo.com  
Horario: Oficinas: lunes a viernes 8:00a.m. - 4:30 p.m.  
Atención al público: lunes a viernes 8:00a.m. - 4:00 p.m.  
Sábado - domingo y días ferrados 10:00a.m. - 3:00 p.m.





# PRINCIPALES MUSEOS DE LA HABANA

## Museums of the Habana

Latin American Art Magazine ofrece a sus lectores un compendio de los principales museos de La Habana, con el fin de facilitar el conocimiento sobre este tipo de instituciones radicadas en la capital de la isla de Cuba.



### MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Radica en el Palacio de Bellas Artes y en el antiguo Centro Asturiano. El primer edificio alberga obras de arte de los más ilustres artistas cubanos, desde los tiempos de la colonia hasta nuestros días.

Edificio de arte universal, posee piezas del Antiguo Egipto y la Antigua Roma, hasta llegar a la pintura y escultura medieval europea.

El horario del Museo Nacional de Bellas Artes es el siguiente, de martes a sábados de 10:00 a 18:00 horas y los domingos de 10:00 a 14:00 horas.

Costo de entrada 5 CUC, los menores de 14 años tienen el acceso gratuito.



### MUSEO DE LA CIUDAD

Está ubicado en el Palacio de los Capitanes Generales, es uno de los museos más interesantes que se pueden visitar en La Habana. Con más de 40 salas expositivas, cuenta la historia de la ciudad a través de fotografías, objetos históricos, mobiliarios y obras de arte.

El horario del Museo de la Ciudad de La Habana es el siguiente, de 09:30 a 18:00 horas.

Costo de entrada 3 CUC.

### MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL

Situado en un histórico edificio de la Plaza de Armas, alberga una extensa colección de flora y fauna autóctona.

### MUSEO DE LA REVOLUCIÓN

Ocupa el edificio del antiguo Palacio Presidencial, además del anexo Pabellón Memorial Granma. En sus más de 30 salas se exponen alrededor de 9.000 objetos que permiten conocer la historia de Cuba, con especial atención a la Revolución Cubana.

El horario del Museo de la Revolución es el siguiente, todos los días de 10:00 a 17:00 horas.

Costo de entrada 4 CUC, a lo que habría que añadir 2 CUC si se requiere servicio de guía, los niños menores de 12 años tienen el acceso gratuito.

### MUSEO MAQUETA DE LA HABANA VIEJA

Situado en la céntrica calle Mercaderes, alberga una enorme maqueta de La Habana con un gran nivel de detalles de las calles viejas de la ciudad.

### MUSEO DEL RON

Se encuentra en la concurrida Plaza de San Francisco de Asís, ofrece un recorrido didáctico por el proceso de creación del ron cubano.

### MUSEO DE ARTE RELIGIOSO

El Convento de San Francisco de Asís alberga éste museo con obras de arte pertenecientes a la Diócesis de La Habana.

### MUSEO DE NAVEGACIÓN

Situado en la Plaza de Armas, junto al foso del Castillo de la Real Fuerza, muestra tanto la historia de la fortaleza, como de los navíos y galeones que conectaba la isla con España.

### MUSEO CASA NATAL DE JOSÉ MARTÍ

Como su nombre indica, es un museo ubicado en la casa donde nació el político, filósofo y poeta cubano José Martí, Héroe Nacional de Cuba. En su interior se encuentra la mayor colección de objetos personales del patriota.



### MUSEO DE ARTE COLONIAL

Muestra el arte que encierra el mobiliario y la decoración colonial. Se encuentra en el Palacio de los Condes de Casa Bayona, un edificio histórico de la Plaza de la Catedral.

### MUSEO NAPOLEÓNICO

Localizado junto a la Universidad de La Habana, alberga una colección de objetos personales del emperador francés Napoleón Bonaparte.

En La Habana, en total, existen 34 museos especializados, 15 galerías de arte, 11 museos de historia, 8 museos de arte, 2 museos militares, y 1 museo de historia natural. Ellos son, además de los ya mencionados, los siguientes:

**Museo Farmacia Taquechel**

**La Cabaña**

**Finca Vigía (donde vivió Ernest Hemingway)**

**Drogería Johnson (Johnson Drug Store)**

**Museo Nacional de los Comités de Defensa de la Revolución**

**Estudio Taller Santacana (galería de arte)**

**Museo de la Farmacia Habanera**

**Museo de Artes Decorativas**

**Museo Histórico de Guanabacoa**

**Art Market (Almacenes San José).**

**Centro de Arte Wifredo Lam**

**Casa de África**

**Convento de Santa Clara**

**Espacio de Arte Triana & Usich (galería de arte)**

**Taller de Serigrafía René Portocarrero**

**Museo Numismático**

**Museo de Naipes Marqués de Prado**

**Museo Histórico Carlos J. Finlay**

**Museo Palacio de Gobierno**

**Museo de la Música**

**Museo del Automóvil**

**Museo Nacional de Cerámica Contemporánea**

**Fototeca de Cuba**

**Cubas Historiske Arkiv Asger Jorn paintings (galería de arte)**

**Museo del Ministerio del Interior.**

**Museo de las Telecomunicaciones de la Habana "ETECSA"**

**331 Art Space (galería de arte)**

**Casa Oswaldo Guayasamín**

**Museo Nacional de Historia Natural de Cuba**

**Museo Armería 9 de Abril**

**Museo del Ferrocarril de Cuba**

**Riera Studio (galería de arte)**

**Museo Nacional Masónico "Aurelio Miranda Álvarez"**

**Galería de Arte Manuel López Oliva**

**Museo Postal Cubano**

**Museo Municipal de Regla**

**Arte Continua (galería de arte)**

**Museo Abel Santamaría**

**Casa del Benemérito de las Américas Benito Juárez**

**El Ojo del Ciclón (galería de arte)**

**Museo Humboldt**

**Daymi Tíct Art Gallery (galería de arte)**

**Museo Quisicuba**

**Open Studio Molina (galería de arte)**

**Studio O'208 (galería de arte)**

## OTROS LUGARES DE INTERÉS EN LA HABANA:

**Plaza Vieja:** La Plaza Vieja data de 1559. En sus edificios conviven el barroco cubano con el art nouveau.

**Palacio del Marqués de Arcos:** fue construido en 1741. Esta edificación cuenta con un estilo barroco. Durante un tiempo fue Casa de Correos y actualmente es uno de los palacios de arquitectura colonial española mejor conservados. Aquí encontramos el Taller Experimental de la Gráfica de La Habana. Artistas cubanos hacen serigrafías, aguafuertes y litografías.

**Plaza del Cristo:** La Iglesia del Santo Cristo del Buen Viaje data de 1732 y ha sido restaurada en parte. En la Plaza del Cristo puedes ver como discurre la vida cotidiana en Cuba pues está alejada de la zona más turística.

**Real Fábrica de Tabacos Partagás:** Esta es una de las fábricas de tabaco más antiguas de La Habana. Está situada en Centro Habana y fue fundada en 1845 por el español Jaime Partagás. Actualmente su localización original está cerrada y tienen otra dirección donde continúan abiertos.

## CAPITOLIO NACIONAL DE CUBA

Situado en Centro Habana es muy parecido al Capitolio de Washington. Se inició durante el gobierno del dictador cubano Gerardo Machado en el año 1926 con el apoyo norteamericano. Fue utilizado como sede del Congreso Cubano pero desde 1959 alojaba la Academia Cubana de las Ciencias y la Biblioteca Nacional de Ciencia y Tecnología. Fue declarado Monumento Nacional el año 2010 y está en rehabilitación desde hace algunos años para convertirse en sede de la Asamblea Nacional del Poder Popular (gobierno).

**La Catedral de San Cristóbal de La Habana.** Está formada por dos torres desiguales y con una fachada barroca diseñada por el arquitecto italiano Francesco Borromini. Su construcción comenzó en 1748, fue consagrada como catedral en 1788. Los restos de Cristóbal Colón descansaron aquí hasta 1898 (año en que fueron trasladados a Sevilla). Puedes visitar la Catedral gratis y subir a la torre por un módico precio.

**El Palacio de los Marqueses de Aguas Claras** se encuentra al lado oeste de la Plaza de la Catedral. Es de estilo barroco, y se terminó en el año 1760. Cabe destacar su sombrío patio andaluz rodeada de vegetación y habitado por varias tortugas. Antes de la revolución era sede del Banco Industrial. Ahora está el Restaurante El Patio.

## LA CALLE OBISPO Y LA CALLE MERCADERES

Ubicada en el casco histórico de la ciudad y es de las más animadas. Está llena de galerías de arte, tiendas y bares musicales. La Calle Mercaderes también es peatonal y adoquinada. La calle original data del siglo XVIII pero ha sido restaurada recientemente. La calle está llena de museos, tiendas o restaurantes. Algunos de los museos de esta calle tienen entrada gratuita.

## LA PLAZA DE ARMAS Y ALREDEDORES

Plaza más antigua de las cuatro coloniales de La Habana Vieja. Su origen data de 1520. El nombre fue dado en el siglo XVI, cuando el gobernador colonial la utilizaba como lugar de ejercicios militares. Ahora hay un mercadillo de libros de segunda mano de lunes a sábado. En el centro una estatua de Carlos Manuel Céspedes (precursor de la independencia) En la plaza está en el Castillo de la Real Fuerza.

## PLAZA DE LA REVOLUCIÓN (PLAZA CIVICA)

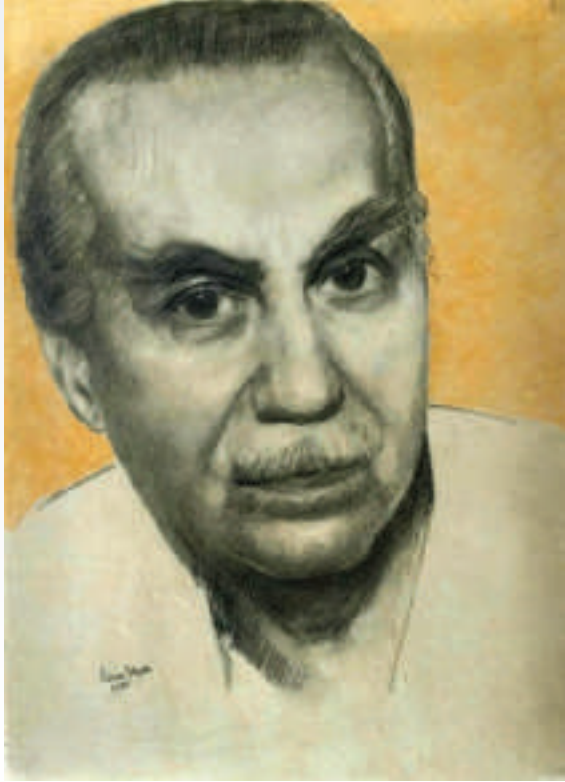
La Plaza de la Revolución es una de las plazas públicas más grandes del mundo (tiene 72000 metros cuadrados). Su valor es histórico pues fue escenario de varios acontecimientos de la Revolución de Cuba. En el centro de la plaza se encuentra el Memorial a José Martí. En el edificio del norte de la plaza (Ministerio del Interior) está el famoso mural del Che Guevara.



# PABON FINE ART

ARTE PUERTORRIQUEÑO Y DOMINICANO DE PRIMERA LINEA

Osiris Delgado. Creyon / cartulina entelada



Wichie Torres. Acrílico / lienzo. 24 x 18 in.



Marta Perez. Acrílico / madera. 78 x 73 in.



Osiris Delgado. Creyon / cartulina entelada





# LATIN AMERICAN ART

WWW.LATINAMERICANARTMAGAZINE.COM







BISTRO ARGENTINO  
EST. 1991

PREPARING YOUR FAVORITE FOOD SINCE 1991  
**AND FOR ALL YOUR SPECIAL EVENTS**  
**NOVECENTO CATERING**



FOR MORE INFORMATION  
[WWW.NOVECENTO.COM](http://WWW.NOVECENTO.COM)

BRICKELL  
T. +1.305.403.0900

KEY BISCAYNE  
T. +1.305.362.0900

AVENTURA  
T. +1.305.466.0900

MIDTOWN  
T. +1.305.576.7447

BUENOS AIRES • CORDOBA • MIAMI • AVENTURA • KEY BISCAYNE • MONTEVIDEO • PUNTA DEL ESTE • MEXICO D.F.